

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 1

1 Sreda, 29. januar 2025.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 --- Po početku zasedanja u 9:00h

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim sudsku  
6 službenicu da najavi predmet.

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Ovo je  
8 predmet KSC-BC-2020-06, Specijalizovani tužilac Hashima  
9 Thacija, Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa  
10 Krasniqija.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Napominjem za  
12 zapisnik da su svi optuženi danas prisutni u sudnici.

13 A, pre nego što nastavimo sa saslušanjem svedoka  
14 tužilaštva W04743, imamo jedno preliminarno pitanje koje panel  
15 želi da razmotri.

16 Zato molim sudsku službenicu da nas prebaci za  
17 poluzatvoreno zasedanje.

18 [Poluzatvorena sednica]

19 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 2

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 3

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19 [Javna sednica]

20 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnom  
21 zasedanju.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

23 [Svedok ulazi u sudnicu]

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Konstatujem za  
25 zapisnik da je branilac po službenoj dužnosti za svedoka

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 4

1 W04743 raspoloživ i da se nalazi ispred sudnice, ukoliko bi  
2 svedok W04743 želeo da se s njim posavetuje. Međutim,  
3 obavešteni smo da bi u slučaju da to bude neophodno, moglo da  
4 dođe do kraćeg odlaganja.

5 Dobar dan, svedoče.

6 SVEDOK: [Prevod] Dobar dan.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] sada ćemo nastaviti  
8 sa vašim svedočenjem. Podsećam vas da pokušavate da na pitanja  
9 odgovarate jasno i koristite kratke rečenice, a ako ne  
10 razumete neko pitanje, slobodno zamolite tužioca ili branioca  
11 da vam ga ponovi, ili im recite da ih ne razumete, pa će vam  
12 oni to razjasniti. Takođe vas molimo da pokušate da navedete  
13 osnov saznanja u vezi sa činjenicama i okolnostima o kojima  
14 ćete biti ispitivani.

15 Podsećam vas da ste još uvek pod obavezom da govorite  
16 istinu, kao što ste se obavezali kada ste dali svečanu izjavu.  
17 Takođe vas podsećam da garancije koje vam je panel dao u  
18 ponedeljak, naime, da svaki odgovor na relevantna pitanja koje  
19 budete dali, neće ni direktno ni indirektno biti korišćen  
20 protiv vas u bilo kojim kasnijim predmetima i postupcima pred  
21 Specijalizovanim većima, osim po članu 115(2) Zakona i pravilu  
22 65 pravilnika, još uvek važi i da možete biti kažnjeni ukoilko  
23 odbijete da odgovorite na neko pitanje, tako što bi vam bila  
24 određena novčana kazna.

25 Molim vas da vodite računa o tome da govorite direktno u

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 5

1 mikrofon i da sačekate pet sekundi pre nego što odgovorite na  
2 neko pitanje, a da onda govorite polako da bi prevodioci  
3 stigli da ka -- prevedu sve što kažete.

4 Ukoliko vam je potrebna pauza, molimo vas da nam to  
5 naznačite i mi ćemo vam izaći u susret.

6 Sada će nastaviti da vas ispituje branilac g. Selimija.  
7 Molim da im [kao što je prevedeno] obratite pažnju.

8 Gospodine Roberts, imate reč.

9 G. ROBERTS: [Prevod] Hvala, časni sude.

10 SVEDOK: NASER KRASNIQI [Nastavak]

11 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

12 Unakrsno ispituje g. Roberts: [Nastavak]

13 P. Dobar dan, g. Krasniqi.

14 O. Dobar dan.

15 P. Sada bih vam postavio neka pitanja u vezi sa predmetom  
16 Krojmir o kome ste juče razgovarali sa tužiocem Ugetištica  
17 [sic] -- [kao što je prevedeno].

18 To su Gavaskopusi [sic] -- [kao što je prevedeno],  
19 Geveskerizi [sic] -- [kao što je prevedeno], Ceri [kao što je  
20 prevedeno] Qeriqi, Azem olluri i Arsen [kao što je prevedeno]  
21 Hazliri. Da li je to tačno?

22 PREVODILAC: [Prevod] Prevodioci napominju da nisu  
23 razumeli ni jedno ime koje je branilac izgovorio.

24 SVEDOK: [Prevod] Ukupno je bilo pet ljudi.

25 G. ROBERTS: [Prevod]

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 6

1 P. Da. Ona petorica koju sam pomenuo sa svojim ograničenim  
2 sposobnostima izgovora albanskih imena.

3 O. Tako je.

4 P. Sudeći po izveštaju koji smo juče videli, a to je P2010,  
5 2010, strana 083060. Trojica od ovih lica javili su se vojnoj  
6 policiji u Klečki u 3 sata, 30. aprila 1999. godine posle čega  
7 su razoružani. Da li je to tačno?

8 O. Sva petorica su bila pritvorena i razoružana, ali nisam u  
9 mogućnosti da vam navedem njihova imena, niti da vam kažem šta  
10 se kome kada dogodilo.

11 P. U redu. To je razumljivo. Posle toga rekli ste tužilaštvu  
12 da ste otišli da potražite Sokola Dobrunu, ali da ste umesto  
13 njega naišli na Rexhepa Selimija, je l' tako? To ste rekli  
14 tužilaštvu P2007.4, četvri deo vašeg razgovora sa tužilaštvom,  
15 strana 12?

16 O. Ne.

17 P. Niste naišli na Rexhepa Selimija?

18 O. Nisam tražio da se vidim sa Rexhepom Selimijem, niti sam  
19 se sastao sa njim. Tražio sam Sokola Dobrunu, nisam ga našao i  
20 verovatno sam naišao na g. Kryeziua, ili tako nekog drugog,  
21 ali ne verujem da sam video g. Selimija u glavnom štabu, a u  
22 vezi sa ovim pitanjem.

23 P. Vi ste se u vezi s tim videli sa njim samo jednom, je l'  
24 tako?

25 O. Da. Samo jednom sam se video s njim, u vezi sa ovim

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 7

1 pitanjem, kao što sam i razjasnio, a do toga je došlo tokom  
2 suočavanja koje smo imali sa pritvorenicima.

3 G. ROBERTS: [Prevod] Zamoliću da na ekranu prikažemo  
4 dokument sa oznakom P2019, a to je rukom pisana beleška, koja  
5 vam je -- odn. beleške koje su vam juče pokazane.

6 P. Evo sada to možete da vidite na ekranu, g. Krasniqi.

7 O. Da, vidim.

8 P. U gornjem levom uglu ovog rukom pisanog dokumenta stoji  
9 "Divjake, 1. maj 1999. godine." To je bio datum kada ste se  
10 sastali, odn. susreli sa g. Selimijem. Je l' tako?

11 O. Moguće je da je to bilo tog datuma, ali nisam siguran kog  
12 datuma smo se videli i ako mi dopustite da dodam samo, do tog  
13 susreta je došlo, onog dana kada su pritvorenici oslobođeni.  
14 Dakle, ako iz dokumentacije može da se utvrdi kog datuma su  
15 pritvorenici bili oslobođeni, to je bio dan našeg susreta.

16 P. U ovom dokumentu, kao što vidimo, pominje se mesto  
17 Divjake, a ne Klečka, zar ne?

18 O. Da. Ja to vidim na ovom papiru, mada nije jasno ko je  
19 autor ovog dokumenta. Kad bih znao ko je to napisao, to bi mi  
20 bilo od pomoći.

21 P. Pa, reklo bi se, ako je ovo dokument koji je sastavio g.  
22 Selimi, da je ovaj sastanak održan u mestu Divjake. Je li  
23 tako?

24 O. Ja mogu da posvedočim o tome, gde je taj sastanak održan,  
25 ali ne i šta piše u ovom dokumentu. Ako ga pogledamo, vidi se,

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 8

1 odn. tačno je da tu piše Divjake, ali ja ne znam ko je i kada  
2 pisao ovaj dokument. Sve što vam ja mogu reći je moja istina.  
3 Međutim s obzirom da ste uputili na ovaj dokument, tačno je da  
4 tu stoji Divjake.

5 P. A, vi ne znate zašto je g. Selimi došao da se vidi sa  
6 vama, ili ko je tražio da on dođe. To ste rekli u tužilaštvu,  
7 kako je zabeleženo u dokumentu P2007.4, strana 13, 14, je li  
8 tako?

9 O. Razlog dolaska g. Selimija, bio je da se susretne sa tim  
10 pritvorenima, kako bi razjasnio po kom osnovu su ta lica  
11 pritvorena.

12 P. Dobro. A vama je bilo poznato u to vreme, krajem aprila  
13 početkom maja, da je glavni štab bio izmešten iz Divjaka u  
14 zonu Nerodimlja?

15 O. Kao što sam ranije rekao, glavni štab i sve druge  
16 jedinice su za vreme rata bili u pokretu zbog različitih  
17 okolnosti. Međutim, glavni štab je ostao u Divjakama. Ne znam  
18 koliko je pripadnika glavnog štaba bilo u Divjaku i ko među  
19 njima, ali znam da su neki ostali tamo, uključujući i g.  
20 Selimija.

21 P. Da. G. Selimi je bio jedan od retkih koji su ostali tamo.  
22 Da li se to slaže sa vašim sećanjem, ako nije bio jedini koji  
23 je u tom trenutku ostao u Divjakama?

24 O. Ne bih mogao sa sigurnošću da kažem ko je ostao tamo,  
25 međutim, sudeći po tom sastanku koji se odigrao, g. Selimi



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 9

1 jeste ostao, a ko je još možda ostao tamo, u to nisam siguran.

2 P. Dobro. Pre nekoliko trenutaka, rekli ste nam da je g.

3 Selimi dok je bio tamo, odn. da je razlog njegovog dolaska bio

4 da razjasni po kom osnovu su ta petorica ljudi bila

5 pritvorena. Vi ste tužilaštvu rekli da ste smatrali da on vas

6 i Asmana Hoxhu smatra, odn. da je smatrao da ste vi možda u

7 tom slučaju postupili rukovodeći se nekim subjektivnim

8 razlozima, je li tako?

9 G. ROBERTS: [Prevod] Reference radi, strana 13, dokument

10 P2007.4.

11 SVEDOK: [Prevod] Mislim da je on komunicirao samo sa mnom

12 istinu budi rečeno, a ne i sa Asmanom Hoxhom, jer sam ja bio

13 zadužen za taj slučaj. Što se tiče činjenice da mi je Asman

14 Hoxha tokom informativnog razgovora znatno pomogao, ipak sam

15 ja bio onaj ko se u prvom redu bavio celom tom stvari.

16 G. ROBERTS: [Prevod]

17 P. "...ali, pročitacu vam šta ste vi rekli. Ja sam zajedno

18 sa Asmanom Hoxhom bio prisutan, moguće da je još neko bio

19 tamo, ali to ne znam, i on vas je ispitivao o činjenicama" --

20 Izvinjavam se, to je pogrešan citat. Izvin'te [kao što je

21 prevedeno]. Odmah iznad toga:

22 "G. Selimi čini se misli da se mi rukovodimo nekim

23 subjektivnim razlozima..."

24 To ste rekli tužilaštvu i da li ste smatrali da je on

25 zbog toga zabrinut, ili da to želi da ispita?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 10

1 O. To sam ja pretpostavljao, mada ja ne znam šta je g.  
2 Selimi mislio, ali činjenica da je on došao tamo, i da nas je  
3 ispitivao o tome po kom osnovu su ti ljudi pritvoreni, a u  
4 vreme kada sam mu predao celokupnu dokumentaciju, činjenica da  
5 je pitao po kom osnovu su oni pritvoreni, to je ono što me je  
6 navelo na taj zaključak koji sam izneo.

7 P. U pripremnom razgovoru, kao i u nekim od dokumenata koji  
8 smo juče mogli da vidimo, jeste da je jedno od ljudi koji su  
9 podneli prijavu u ovom predmetu bio Faik Shala, da li se  
10 sećate? Koji je bio iz jednog obližnjeg sela.

11 O. Da. On je bio iz sela Ngucat.

12 P. Tu je i ona naredba o kojoj je bilo reči juče, kojom je  
13 osumnjičenima naloženima da se jave u Klečku, pominje  
14 konkretno ta lica koja su učestvovala u premlaćivanju Faika  
15 Shale.

16 G. ROBERTS: [Prevod] Zapisnika radi P2010, strana 083059.

17 P. Sećate li se toga?

18 O. Nije se tu radilo samo o Faiku Shali, već i o svim drugim  
19 predmetima koji su zabeleženi.

20 P. Ali, na osnovu informacija koje su nama raspoložive,  
21 prihvatate li da je Faik Shala bio glavni -- glavno lice u tom  
22 slučaju kada su ta lica bila pozvana da se jave i pritvorena.

23 O. Ne bih mogao da to ograničim na Faika Shalu. Sve su te  
24 prijave objedinjene i ti ljudi su pritvoreni kada su pronađeni  
25 dokazi. Ne bih mogao da kažem koji je slučaj bio glavni. Jedan

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 11

1 od glavnih bio je slučaj Faika Shale. Međutim, meni je teško  
2 da sada procenim sve te slučajeve, s obzirom na to koliko je  
3 vremena od tada prošlo, ali mogu reći da su nas svi ti  
4 događaji zajedno naveli na to da donesemo odluku koju smo  
5 doneli.

6 P. Kažete da je Faik Shala bio jedan od glavnih učesnika. Da  
7 li je on bio u nekim srodstvom sa Haxhijem Shalom ako se  
8 sećate, vašim komandantom brigade?

9 O. Da kažem još jednom. Mislím da drugi slučajeви nisu bili  
10 ništa manje značajni od slučaja Faika Shale, ali moguće je da  
11 je slučaj Faika Shale prvi u dokumentaciji, pa mu se onda  
12 pridaje značaj, mada ovi drugi nisu bili manje važni, a što se  
13 tiče odnosa između Faika Shale i Haxhi Shale, nije mi poznato  
14 da su oni bili u bilo kakvom srodstvu, barem meni tako nešto  
15 nije poznato.

16 G. ROBERTS: [Prevod] Ako možemo da stavimo na ekran  
17 dokument sa oznakom P2010, 082191 do 083087 i to strana  
18 083069.

19 P. To je izjava koju ste uzeli od lica po imenu Azem Olluri  
20 u ovom predmetu. Molim vas samo za trenutak strpljenja.

21 Evo, to je izjava uzeta od Azema Ollurija, jednog od lica  
22 o kojima je reč i negde dve trećine niže na strani, on govori  
23 o tom događajom sa Faikom Shalom. Ja ću vam to pročitati:

24 "...Syle Qeriqi im je rekao zašto niste došli kad su vam  
25 rekli da dođete, a onda se bez ikakvog razloga okrenuo ka meni

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 12

1 i rekao mi "to se tebe ne tiče. Ti si sve to započeo". Syla mu  
2 je rekao "nemaš ti ništa s njim. Ja tebe pitam", a meni je  
3 rekao "ovde mi je -- tu je Haxhi, pa ću ti ja pokazati ko sam  
4 ja..."

5 Vidite li da to piše u verziji na albanskom jeziku?

6 O. Da, vidim taj deo, međutim, ne mogu da se setim detalja u  
7 vezi sa tom situacijom, posebno imajući u vidu da ja nisam  
8 ispitivao to lice. Kao što sam rekao ja ovo vidim i mogu da  
9 pročitam, ali ne sećam se tih pojedinosti.

10 P. Sudeći po ovoj izjavi, ja bih vam izneo sugestiju na  
11 osnovu izjavu Azema Ollurija koji se priseća ovog incidenta sa  
12 Faikom Shalom, Faik Shala prilikom tog -- te rasprave, hteo da  
13 se osloni na svoju vezu sa Haxhi Shalom. Imate li razloga da  
14 osporavate takvo tumačenje.

15 GĐA IODICE: [Prevod] Prigovor. Traži se nagađanje.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prigovor se  
17 odbacuje.

18 Možete da odgovorite.

19 SVEDOK: [Prevod] Sve što mogu da kažem, jeste da smo se  
20 mi u radu oslanjali na konkretne činjenice i dokaze, a ova  
21 rečenica nije imala nikakvog značaja. Ja do dan-danas nemam  
22 nikakve informacije koje bi ukazivale na to da je taj čovek na  
23 bilo koji način bio povezan za Haxhi Shalom. Faik Shala je iz  
24 sela Ngucat, dok je Haxhi Shala iz sela Bain u Mališevu. I to  
25 je sve što mogu reći.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 13

1 P. U redu. Kad je reč o obimu celog tog celog predmeta,  
2 rekli ste tužilaštvu da je to bio prilično veliki predmet,  
3 koji je privukao pažnju glavnog štaba, pošto je mogao da se  
4 odrazi na imidž OVK. Mislim da ste nešto slično pomenuli juče.

5 A kad je reč o onim rukom pisanim beleškama. Mogli bismo  
6 da se vratimo na dokument P02019. Čini se da je jedno pitanje  
7 koje se postavilo u ovom predmetu se odnosilo na vojne  
8 policajce koji nisu izveštavali pretpostavljena tela, već su  
9 postupali nezavisno i svojevolejno. Da li se sećate da ste g.  
10 Selimiju to pominjali.

11 G. ROBERTS: [Prevod] Ako pogledamo prvu stranu ovog  
12 dokumenta

13 P. Pa četiri ili pet redova odozgo, tu se pominje nezavisno  
14 donošenje odluka i propust da se izveste pretpostavljena tela.  
15 Sećate li se da ste o tome razgovarali sa g. Selimijem?

16 O. Pa, sa g. Selimijem smo razgovarali o tome kako taj  
17 predmet napreduje, odn. kako se odvija, a sudeći po ovom što  
18 mogu da vidim na ekranu, mogu reći da to odgovara tom  
19 predmetu. To bi se moglo shvatiti kao sažetak tog konkretnog  
20 predmeta.

21 P. U redu. Dakle, prihvatate da se postavilo pitanje zašto  
22 ta petorica ljudi nisu izveštavali pretpostavljena tela o  
23 svojim aktivnostima, da li bi se to moglo tako reći. Ako  
24 možete, odgovarajte samo sa "da" ili "ne".

25 O. To nisam tako video ni ja, a ni moj tim, već su se civili

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 14

1 žalili na njih kao i vojnici i to je bio osnov za ovakve  
2 tvrdnje.

3 P. Ako možemo da se pomerimo dve strane unapred,  
4 SPOE00226485, što su kako se čini beleške zapisane posle  
5 razgovora sa N. Krasniqijem, komandrom [previoci nisu  
6 najbolje čuli] -- komandrom čete PU, a to je bio Nexhmi  
7 Krasniqi. Je li tako?

8 O. U to vreme, Nexhmi Krasniqi bio je komandant vojne  
9 policije u operativnoj zoni Paštrik.

10 P. A, ovde se navodi da oni nisu dejstvovali u okviru lanca  
11 komandovanja, i da nisu izvršavali naređenja prepostavljene  
12 komande. Da li se to slaže sa vašim razumevanjem relevantnih  
13 informacija iz tog predmeta odn. sa dokazima koje ste  
14 prikupili u okviru tog predmeta.

15 O. Kao što sam rekao, ove beleške koje su mi pokazane,  
16 odgovaraju sadržaju odn. kršenjima koja su bila relevantna za  
17 taj predmet i dokumentacijom iz tog predmeta.

18 P. I sledeće strana, 6486, to je isto to, Avni Shala,  
19 komandant drugog odreda 121. brigade se tu žali, "oni mene ne  
20 izveštavaju, a žali se i na činjenicu da su u nekim prilikama  
21 postupali svojevno, odn. ne na osnovu bilo kakvih  
22 naređenja."

23 Vidite li taj deo?

24 O. Da, vidim. Ali na tom dokumentu nema datuma, tako da ne  
25 znamo tačno kada su te beleške zabeležene.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 15

1 P. Da li je tačno da je bilo nekih fakcija [kao što je  
2 prevedeno] unutar 121. brigade, koje nisu priznavale da je  
3 Haxhi Shala nadležan u smislu da on -- da on vrši dužnost  
4 komandanta brigade?

5 O. Ne znam. Ono što mogu da vam kažem jeste, da u samoj  
6 komandi 121. brigade nije bilo nikakvih fakcija [kao što je  
7 prevedeno], nije bilo nikakvih podela i to mogu da vam kažem  
8 pod punom odgovornošću. Mimo toga, ne mogu ništa da dodam.

9 P. Ovi pojedinci, četvorica ili petorica vojne policije, na  
10 koje se predmet odnosi, da -- zar oni nisu bili u sastavu jedne  
11 grupe koje nije priznavala nadležnosti g. Shale u svojstvu  
12 komandanta brigade?

13 O. Ne mislim da je to bio slučaj. Ne delim vaše mišljenje.

14 P. Molim da se sada vratimo na stranicu koja se završava  
15 brojevima 6484, govorim i dalje o ovim beleškama u rukopisu.  
16 Mislim da treba da se vratimo dve stranice unazad. Tu deluje  
17 kao da je zabeleženo nešto što je rekao g. Haxhi Shala.

18 Pročitaću vam radi zapisnika šta tu piše:

19 "- Doprineo sam prevazilaženju tih manjkavosti, ali bez  
20 uspeha."

21 "-Skrenuo sam im pažnju na taj problem."

22 A da li je tačno shvatiti ove beleške, tako kao da je  
23 Haxhi Shala prethodno pokušao da uvede određenu vrstu  
24 disciplinu među ovim pojedincima, ali u tome nije uspeo?

25 O. Neposlušnost vojnika o kojima govorimo, ili kršenja

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 16

1 disciplina u koje su se oni upustili, nema nikakve veze s time  
2 da li su oni priznavali Haxhija Shalu kao komandanta ili ne.  
3 Oni su prekršili interni pravilnik OVK i prekršili su i  
4 najobičnije norme ljudskog ponašanja.

5 P. Ali, ovde se navodi da su prethodno pokušaji da se oni  
6 disciplinuju bili bezuspešni. G. Shala priznaje da nije bio u  
7 stanju da razreši taj problem. Da li je to tačno?

8 O. Pa kad neko lice u više navrata krši neka pravila, to je  
9 osoba sa višestrukim prekršajima ili krivičnim delima i takvih  
10 ljudi ima i u mirnodopsko doba. Takve stvari se ne događaju  
11 samo tokom rata.

12 P. Nije mi namera da vas prekinem, ali molim vas da  
13 odgovorite na postavljeno pitanje. Pitanje se odnosi na to,  
14 šta u ovoj belešci stoji sa stavom g. Shale. On po svemu  
15 sudeći priznaje da nije bio uspešan u rešavanju situacije. Da  
16 li je to tačna ocena onoga što je ovde prikazano.

17 GĐA IODICE: [Prevod] Prigovor. Pitanje je već postavljeno  
18 i na njega je već odgovoreno.

19 G. ROBERTS: [Prevod] Pa, pitanje je već postavljeno, ali  
20 svedok na njega nije pružio odgovor, časni sude.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, odgovorite  
22 na pitanje.

23 Prigovor se odbija.

24 SVEDOK: [Prevod] Pa ne znam. To je pitanje koje treba  
25 uputiti g. Haxhiju Shali.



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 17

1 G. ROBERTS: [Prevod]

2 P. Dobro. Ja pokušavam da ukažem na sledeće. U datim  
3 okolnostima, da li se slažete da je jedan pojedinac koji je  
4 došao spolja, odn. g. Selimi, jednostavno pokušavao da nastupi  
5 kao medijator, kao posrednik u ovoj situaciji, kako bi se  
6 rešilo -- kako bi se rešio problem koji se ticao  
7 neposlušnosti.

8 O. Ja ne znam da li je g. Selimi postupao kao posrednik  
9 između Haxhija Shale i drugih lica. Jedino što ja znam i što  
10 mogu da kažem, jeste ono o čemu sam bio očevidac tokom  
11 suočavanja sa pritvorenim licima.

12 P. Vi ste vrlo jasno naveli da g. Dobruna nije bio na licu  
13 mesta, kada ste vi došli sa datim pojedini [sic] --  
14 pojedincima. Da li je tačno da niste znali ni gde se on  
15 nalazi, niti koliko će dugo biti odsustan?

16 O. Da, tako je.

17 P. I kao što ste juče izjavili, nije bilo ni jednog drugog  
18 raspoloživog sudije, zbog toga što g. Dobruna nikada nije  
19 rasporedio ni jednog drugog sudiju u vojni sud. Da li je to  
20 tačno?

21 O. Tako je.

22 P. I kao što ste rekli tužilaštvu tokom pripremnog  
23 razgovora, a to je dokazni predmet P2009, stav 101, kada je g.  
24 Selimi pristigao, on vam je najpre čestitao na obavljenom  
25 poslu, odn. na radu koji ste obavili na tom predmetu. Da li je

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 18

1 to tačno?

2 O. Da. To je tačno. I ako smem nešto da dodam. To se  
3 dogodilo, kada sam ja njemu pokazao opširan spis predmeta koji  
4 se odnosio na pritvorena lica. On je pregledao prvih nekoliko  
5 strana, nije mogao ceo dokument, svu dokumentaciju da pročita,  
6 ali posle toga mi je čestitao i pitao "mogu li ceo spis da  
7 ponese sa sobom, kako bih mogao tokom nekih nedelju dana sve  
8 detaljno da pročitam?"

9 P. Da. Vama je upućen zahtev. On vas je zamolio za taj  
10 dosije. On vama nije naredio da mu uručite spis.

11 O. OVK nije funkcionisala isključivo u skladu sa službeno  
12 postojećim strukturama. OVK je funkcionisala i po principu  
13 poverenja. Sve je zavisilo od toga, koji stepen odgovornosti  
14 snosi neko lice, u ovom slučaju, ja i neko ko ima poverenja u  
15 lice u sastavu struktura će prihvatiti zahtev, bez obzira na  
16 to da li je zahtev predočen u formi molbe ili u formi  
17 naređenja. On je ljubazno tražio da mu se taj spis dostavi.  
18 No, ko god da mu je tražio spis, ja bih mu ga dostavio, jer  
19 sam imao poverenja u celu strukturu i u funkciju koje dato  
20 lice obavlja unutar strukture.

21 P. Dobro, a kada se govori o suočavanju u belešci sa  
22 pripremnim razgovora -- u belešci sa pripremnog razgovora, to  
23 zapravo ne odražava tačno ton diskusije koju ste vodili sa g.  
24 Selimijem?

25 O. Pa, ja sam morao da iznesem tokom te diskusije razloge

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 19

1 zbog kojih su ta lica lišena slobode. Šta su oni sve prekršili  
2 i zašto, pošto sam ja to izložio, njima je pružena prilika da  
3 se izjasne. Oni su se izjasnili kao nevini, tako da su i oni  
4 učestvovali u toj diskusiji.

5 P. Hoću da kažem da to nije bila agresivna situacija, niti  
6 je došlo do nekog sukoba. G. Selimi je jednostavno tražio  
7 informacije o stanju u tom predmetu.

8 O. Nikada ni u jednom razgovoru, ja nisam učestvovao u nekom  
9 agresivnom ponašanju, niti sam tako nečem bio očevidac.

10 P. I kažete da je to bio opsežan spis, a da ga je on uzeo,  
11 kako bi ga proučavao tokom nedelju dana, s obzirom na to da je  
12 spis sadržao brojne informacije.

13 O. Tako je, da.

14 P. Vi niste tražili od g. Selimija da spis predmeta prosledi  
15 g. Dobruni, pošto g. Dobruna nije bio tu?

16 O. Ja nikakav zahtev nisam uputio g. Selimiju ni u kakvom  
17 pogledu.

18 No uz vaše dopuštenje, časni sude, želeo bih nešto da  
19 dodam. Ja veoma cenim g. Selimija na doprinosu koji je dao  
20 slobodi državnosti Kosova u kontekstu i okolnostima u to  
21 vreme. Možda je čak g. Selimi i ispravno postupio kada je  
22 pustio pritvorenike na slobodu. Ja nisam ovde da ocenjujem  
23 njegove postupke. Ja sam ovde da posvedočim i da iznesem tačne  
24 informacije o okolnostima o kojima sam bio očevidac i o  
25 okolnostima o kojima imam saznanja. Moja dužnost je da dam

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 20

1 jasan i tačan iskaz o onome šta se dogodilo, ali nije moja  
2 uloga da ja ocenjujem njegove postupke, možda je on preduzeo  
3 ispravne korake.

4 Mi smo te ljude lišili slobode, a ne g. Selimi. G. Selimi  
5 ih je pustio na slobodu.

6 P. Da, a kada kažete da ih je on pustio na slobodu, nikada  
7 nije donesena nikakva zvanična odluka u tom smislu. Da li je  
8 to tačno?

9 O. Ne, nije. Na kraju tog sastanka, sve što se dogodilo,  
10 dogodilo se usmenim putem. Drugim rečima, oni su pušteni na  
11 slobodu na osnovu usmene naredbe. Rečeno je da treba da budu  
12 puštenu na slobodu i kadrovi iz pritvoreničkog objekta su ih  
13 i pustili na slobodu.

14 P. Vi niste uložili prigovor na taj zahtev da oni budu  
15 pušteni na slobodu?

16 O. Ne samo u ovom slučaju, nego ni u jednom slučaju, ja  
17 nikada nisam osporio ni jedno puštanje na slobodu, jer ja  
18 nisam imao nikakav interes da tako postupim. U ovom slučaju  
19 znam da su lica puštena na slobodu, jer se to dogodilo u našem  
20 prisustvu, ali što se tiče ostalih predmeta, ja ne znam kada  
21 su lica puštena na slobodu, jer to nije bilo u sklopu mojih  
22 ovlašćenja, niti je bilo u sklopu mojih dužnosti, da ja  
23 osporavam odluke o puštanju na slobodu.

24 Pored toga, ne mislim da bi bilo primereno, da lice na  
25 nižem položaju, osporava odluku koje je donelo lice na višem

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 21

1 položaju. U datim okolnostima, ja sam mislio da je on ispravno  
2 postupio.

3 P. A, zbog čega ste vi mislili da je on ispravno postupio?

4 O. Kao i u drugim slučajevima, kada je na primer Agim Çeku  
5 osudio jednog vojnika na 25 dana zatvora, i imamo i niz drugih  
6 slučajeva, kada je Blerim Kuqi lišen slobode, pa je pušten na  
7 slobodu, svim tim pitanjima su se bavili drugi organi. Moja  
8 ličnost je bila takva da ja nisam dovodio u pitanje nikakve  
9 odluke, naređenje, zahteve i instrukcije, koji su mi  
10 upućivani, uključujući i sve što mi je upućivano sa višeg  
11 hijerarhijskog nivoa.

12 P. Vi ste nam juče rekli da nije bila nika -- nije postojala  
13 nikakva standardna procedura u takvim slučajevima, u odsustvu  
14 g. Dobrone.

15 To stoji na stranici 114 jučerašnjeg privremenog  
16 zapisnika. Citiraću šta ste rekli:

17 "Pokušavam da kažem, da nije postojala nikakva utvrđena  
18 procedura. Nije bilo moguće slediti neku utvrđenu proceduru.

19 "Da li je to tačno?

20 O. Ja sam to ponovotio u više navrata. Mi nismo imali jasne  
21 i pismeno utvrđene procedure i uputstva kako treba postupati u  
22 datim situacijama. Jedino što sam bio dobio, to su bile  
23 instrukcije g. Dobrone nije postojalo nikakvo pismeno  
24 uputstvo. Vi ne znate, ili ne možete da se izjasnite o tome,  
25 da li je g. Selimi znao kakav postupak treba da se sledi?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 22

1 O. Ja to ne znam.

2 P. Juče ste rekli da je predmet zaključen po puštanju  
3 osumnjičenih na slobodu, ali u odsustvu g. Dobrone, to zarpavo  
4 nije bio slučaj. Vi samo niste više imali u svom posedu spis  
5 predmeta koji se nalazi u rukama g. Selimija?

6 O. Sa moje tačke gledišta i tačke gledišta mog tima, ovaj  
7 predmet je bio predmet krivične prirode. Mi smo izneli optužbe  
8 u vezi sa postojanjem sumnje da su izvršena krivična dela.  
9 Posle ovoga, predmet je dalje obrađen kao disciplinski  
10 prekršaj.

11 P. Možda da preformulišem svoje pitanje. G. Dobruna nije  
12 učestvovao u donošenju ove odluke. To ste potvrdili. On nije  
13 učestvovao u dostavljanju spisa predmeta g. Selimiju. Vi ne  
14 možete odlučno da kažete da je taj predmet zaključen. Vi  
15 možete da kažete samo to, da vi više niste u svom posedu imali  
16 spis predmeta. Molim vas da odgovorite sa "da" ili "ne" ako  
17 možete, ako ne možete, naravno, dajte opširniji odgovor.

18 O. U ovom slučaju, kao i u drugim slučajevima, kada je  
19 predmet bio zaključen, hoću da kažem da je on bio zaključen sa  
20 naše tačke gledišta, ali ja ne znam da li je postupak dalje  
21 trajao ili nije. Ja to ne znam i mene nije ni zanimalo da to  
22 saznam.

23 P. Da. Na to sam ciljao na svom pitanju. Vi se niste  
24 sastajali posle ovoga, kako biste razgovarali sa g. Selimijem  
25 o predmetu. To ste potvrdili u belešci sa pripremnog

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 23

1 razgovora 2 u stavu 96. Da li je to tačno?

2 O. Pa, ja nisam imao ob -- običaj da stupam u kontakt sa  
3 drugim licima, a u vezi sa predmetima koji su sa moje tačke  
4 gledišta bili okončani, tako da to nisam uradio ni u ovom  
5 slučaju, niti u drugim slučajevima.

6 P. I vi dakle niste naknadno razgovarali sa g. Selimijem, a  
7 koliko se sećate, niste diskutovali sa g. Dobrunom kasnije o  
8 ovom istom premetu.

9 O. Nije isključeno da sam o ovome razgovarao sa g. Dobrunom  
10 u smislu na primer da sam otišao da ga pronađem u vezi sa  
11 nečim pa nisam uspeo da ga pronađem. Moguće je da sam sa njime  
12 o tome razgovarao, ali ne službeno, a o ovoj temi više nikada  
13 nisam razgovarao sa g. Selimijem.

14 P. Pa, znači vi ne možete da isključite mogućnost da je spis  
15 predmeta na kraju krajeva, možda ipak dostavljen g. Dobruni.  
16 Vi jednostavno ne znate šta se dogodilo, pošto ste vi predali  
17 spis predmeta?

18 O. Tako je.

19 P. Što se tiče jednog drugog slučaja, g. Dobruna vam je  
20 rekao tokom rata, da ne postoje odgovarajući uslovi za vođenje  
21 suđenja i izvršenje kazni i da će se suđenja obavljati pred  
22 redovnim sudovima po završetku rata.

23 G. ROBERTS: [Prevod] Reference radi, to se pominje u  
24 dokaznom predmetu P2007.4, stranice 9 i 10.

25 P. Dakle, namera g. Dobruna bila je da se eventualno vode

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 24

1 suđenja po završetku rata. Da li je to tačno?

2 O. Da. On je rekao da će svi ti predmeti biti prosleđeni  
3 redovnim sudovima po završetku rata.

4 P. Ali, kada su u pitanju neki konkretni predmeti, da li ste  
5 vi pitali zašto nije ništa -- odn. [ispravka prevodioca]  
6 govoreći o nekim konkretnim slučajevima kada ste vi pitali  
7 zašto neki predmet nije obrađen, on vam je rekao da on nema  
8 arhivu vojnog suda. Sećate li se da ste to rekli tužilaštvu?

9 O. Taj razgovor je vođen posle rata, a ne tokom rata.

10 P. Da, ali opet vi ne možete da isključite da je spis  
11 predmeta dostavljen g. Dobruni, a da je ovaj odlučio da taj  
12 predmet privede kraju po završetku rata?

13 O. Ja ne mogu takvu mogućost da isključim, naravno. Ja  
14 jednostavno ništa o tome ne znam.

15 P. To je za razumljivo. Vi ste izjavili da pošto su ta lica  
16 puštena na slobodu, vi ste referisali Haxhiju Shali i on je  
17 odlučio da ih razreši dužnosti u okviru vojne policije. To je  
18 tačno. Dovoljno je da kažete da ili ne.

19 O. Ne samo da smo mu referisali, nego smo mi od njega  
20 tražili da ih on razreši dužnosti vojnih policajaca.

21 P. Da. I on je izdao takvo naređenje, a neposredno potom je  
22 i javno objavio svoju odluku. Rekao je da je preduzeta  
23 disciplinska mera razrešavanja dužnosti. Dakle, ta odluka je  
24 donesena pošto su dotična lica puštena na slobodu?

25 O. Njih je na slobodu pustila vojna policija, a -- odn.



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 25

1 [ispravka prevodioca] oni su razrešeni dužnosti u vojnoj  
2 policiji, a zatim su prebačeni u različite jedinice da služe  
3 kao prosti vojnici.

4 P. Vi ste juče, odn. 28. januara, shodno privremenoj verziji  
5 zapisnika na strani 66, rekli da ste prestali da tretirate taj  
6 predmet kao predmet sa krivičnim optužbama, počev od trenutka  
7 kada su osumnjičeni pušteni na slobodu. Umesto toga, izneseni  
8 su navodi o disciplinskom prekršaju. Da li se sećate da ste to  
9 rekli u sudnici?

10 O. Da. Odluke u odnosu na data lica su donete na osnovu  
11 navoda o prekršajima disciplinskih odredbi.

12 P. To je različito od nečega što ste vi rekli tokom  
13 pripremnog razgovora. U stavu 101, vi ste rekli kada vam je  
14 postavljeno pitanje da li ste nastavili da vodite istragu o  
15 predmetu, pošto su osumnjičeni pušteni na slobodu, vi ste  
16 rekli da niste, pošto je spis predmeta bio u rukama Rexhepa  
17 Selimija, a Rexhep Selimi je bio član glavnog štaba?

18 O. On je u svojim rukama imao spis predmeta. I ja se dalje  
19 nisam raspitivao šta se događalo sa tačke gledišta krivičnih  
20 optužbi.

21 P. Ali ste nastavili da vodite istragu u vezi sa ovih pet  
22 pojedinaca, zar ne?

23 O. Ne. Mi nismo nastavili sa istragom. Mi nismo uzeli  
24 nikakve dodatne izjave naknadno. I dalje govorimo o istim  
25 povredama, odn. kršenjima.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 26

1 G. ROBERTS: [Prevod] Možemo li da pogledamo dokazni  
2 predmet P2010, stranicu 083070. To je stranica 81 u PDF  
3 verziji dokumenta.

4 P. Samo da sačekamo da se albanska verzija pojavi na ekranu.  
5 Vidimo i verziju na albanskom.

6 Ovo je izjava Faika Shale. Datum je 2. maj 1999. godine.  
7 Dakle, ovo je posle puštanja datih pojedinaca na slobodu.

8 O. Molim vas, ko je potpisao ovaj dokument, jer ja ovde ne  
9 vidim potpis?

10 G. ROBERTS: [Prevod] Možda da pogledamo šta piše na dnu  
11 stranice, ili da pređemo na iduću stranicu. Da li prepoznajete  
12 potpis u donjem levom uglu tog dokumenta.

13 O. Da. Prepoznajem potpis. To je potpis Asmana Hoxhe. Možemo  
14 li da se vratimo na početak stranice?

15 P. Kako da ne. Molim da se vratimo na prethodnu stranicu.  
16 Kao što vidite, datum ovog dokumenta je 2. maj 1999. godine,  
17 deluje dakle da ovaj dokument nosi datum koji je kasniji u  
18 odnosu na dan kada su pojedinci pušteni na slobodu, što  
19 ukazuje na to da je istraga i dalje vođena po njihovom  
20 puštanju na slobodu. Da li je to tačno?

21 O. Asman Hoxha može da odgovori na ovo pitanje precizno. Ili  
22 možda je stvar u broju protokola. Ja kažem da u vezi sa ovim  
23 predmetom, koliko je meni poznato, nije vođena nikakva dalja  
24 istraga, osim u slučaju da je eventualno došlo do nekih novih  
25 prekršaja.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 27

1 G. ROBERTS: [Prevod] Molim da sada pogledamo stranicu  
2 083074.

3 P. Ovo je još jedna izjava koja je uzeta u vezi sa ovom  
4 istragom, ako pogledamo datum u gornjem levom uglu, vidimo da  
5 tu piše 6. maj 1999. godine. Da li to vidite u gornjem levom  
6 uglu dokumenta?

7 O. Da.

8 G. ROBERTS: [Prevod] Molim da mi se prikaže potpis.

9 P. Evo, sada vidite potpise. Da li prepoznajete potpis u dnu  
10 stranice?

11 O. Da. Ovo nije moj potpis.

12 P. Ali, ako pogledamo šta stoji u gornjem levom uglu  
13 dokumenta, tu piše vojna policija i vojna policija i dalje  
14 vodi istragu u tom predmetu. Da li sam ja dakle pravilno  
15 shvatio da vi lično niste nastavili istragu u ovom predmetu?

16 O. Ja i 121. brigada, ja mislim da mi nismo vodili nikavu  
17 dalju istragu. Ja lično nisam, a nisam ni upućen u to da je  
18 brigada nastavila da vodi istragu.

19 P. Ali, zar niste maločas videli jedan dokument koji je  
20 potpisao Asman Hoxha iz vaše brigade i iz koje se vidi da on  
21 jeste nastavio istragu?

22 O. Ja mislim da to pitanje treba postaviti g. Asmanu Hoxhi.

23 G. ROBERTS: [Prevod] Da pogledamo još jedan dokument iz  
24 iste zbirke, koji međutim do sada nije do sada prihvaćen u  
25 dokaze. U pitanju je niz stranica sa ERN oznakama 082926 do

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 28

1 083087, a zanima nas konkretno stranica sa oznakom 083086.

2 G. ROBERTS: [Prevod] Časni sude, treba mi još pet minuta  
3 da privedem ispitivanje kraju, pa ako bismo mogli da odložimo  
4 pauzu na pet minuta, kako bih završio ispitivanje. To bi bilo  
5 korisno.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio  
7 mikrofoni].

8 G. ROBERTS: [Prevod]

9 P. Da li vidite da u dokumentu piše, da je datum 11. maj  
10 1999. 121. brigada Kumanovo, broj protokola 21/2-2-77. Da li  
11 to vidite?

12 O. Da.

13 P. I ovo je nalog za hapšenje. Vidite da se ovde pominje  
14 Azema Ollurija a to je jedan od pojedinaca o kojima smo  
15 govorili u vezi sa predmetom Krojmir. Je li tako?

16 O. Ovaj dokument se poziva na odluku od 1. maja, odluku po  
17 kojoj je on trebalo da bude prebačen u jednu drugu jedinice u  
18 brigadi. Dato lice se nije povinovalo odluci i onda je  
19 komandant to razmotrio, no ovaj dokument se temelji na odluci  
20 od 1. maja.

21 P. Da. To je nalog za hapšenje koji je izdat u vezi sa ovo  
22 prethodnom odlukom, ali ovo je i dalje bilo u nadležnosti 121.  
23 brigade. Oni su preduzeli mere protiv ovog pojedinca, zar ne?

24 O. Naravno da je 121. Brigada odlučila o razmeštanju ovih  
25 ilca, jer su oni bili njeni pripadnici. Ovaj nalog za hapšenje

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 29

1 nije sproveden, zato što je to lice pokazalo zdravstvenu  
2 evidenciju, nisam siguran u to, ali mislim da je tako bilo.  
3 Ponavljam, ovo je povezano sa odlukom od 1. maja.

4 G. ROBERTS: [Prevod] Molim da pogledamo prethodnu stranu  
5 koja ima oznaku 083085. Ni ovo nije iz usvojene zbirke  
6 dokumenata.

7 P. I dokument je od 19. maja 1999. Ponovo odnosi se na  
8 Dalipa Durmishija, koji je bio jedan od lica koja su ranije  
9 puštena i tiče se toga kako je njegovo oružje konfiskovano. Da  
10 li to vidite?

11 O. Da.

12 P. Vidimo da vojna policija i dalje preduzima mere protiv  
13 ovih lica, nakon što su pušteni na slobodu i te mere  
14 preduzima, nakon što ih je na slobodu pušten g. Selimi.

15 O. Ovaj dokument nema nikakve veze sa sa tim da su preduzete  
16 određene mere, već je reč o tome da je g. Durmishi, predao  
17 svoje oružje u 121. brigadi. U trenutku kada su zatvoreni,  
18 oružje im je zaplenjeno, oduzeto i kada su pušteno, nije im  
19 vraćen pištolj, zato što u skladu sa propisima, lica koja su  
20 imala pravo da imaju pištolj, bila su komandiri odeljenja i  
21 iznad, a ova lica kao vojni policajci, nisu imali pravo da  
22 nose pištolj.

23 P. Činjenica da su ova lica ranije puštena, nije omela  
24 istragu koju ste vodili, niti mere koje su preduzete na nivou  
25 brigade protiv njih. Da li se slažete sa time?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Roberts (Nastavak)

Strana 30

1 O. Oni su pušteni na slobodu, kad je reč o krivičnim delima  
2 i izrečena im je disciplinska mera.

3 P. Te discipl -- ta disciplinska kršenja su i dalje bila  
4 sankcionisana na nivou brigade. Drugim rečima, činjenica da su  
5 oni pušteni na slobodu nije sprečila da se primenjuju  
6 disciplinske mere. Da li se slažete s time?

7 O. To je bilo u sklopu ovlašćenja komandanta brigade koja je  
8 vršo svoja ovlašćenja i mislim da je postupio na odgovarajući  
9 način.

10 P. Hvala, g. Krasniqi.

11 G. ROBERTS: [Prevod] Nemam više pitanja. Hvala, časní  
12 sude.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, g. Roberts.  
14 Svedoče, sada ćemo imati pauzu od deset minuta. Nemojte  
15 ni s kim izvan sudnice govoriti o svom iskazu.

16 Možete izaći u pratnji poslužitelja.

17 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

18 G. ROBERTS: [Prevod] Izvinjavam se, da li bih mogao da  
19 ponudim da se usvoje ove poslednje dve stranice koje sam  
20 predočio?

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li ima  
22 prigovora?

23 GĐA IODICE: [Prevod] Nema.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mislim da su to  
25 083086 i 083085. Molim da se usvoje.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 31

1 G. ROBERTS: [Prevod] Tako je.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dodelite broj za  
3 svaku stranu.

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Predlažem da te dve strane se  
5 dodaju dokazu P02010, zajedno sa preostalim stranama koje su  
6 usvojene juče.

7 G. ROBERTS: [Prevod] Nemam prigovora.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Idemo na  
9 pauzu od deset minuta.

10 --- Prekid u 10:05h

11 --- Nastavak sa radom u 10:18h

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se svedok  
13 uvede.

14 [Svedok nastavlja svedočenje]

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, sada će  
16 odbrana Veselija imati pitanja za vas.

17 G. Dixon, izvolite.

18 G. DIXON: [Prevod] Hvala, časni sude.

19 Unakrsno ispituje g. Dixon:

20 P. Dobro jutro, g. Krasniqi. Ja sam Rodney Dixon i u ime  
21 svog klijenta, g. Kadrija Veselija, imam određeni broj pitanja  
22 za vas.

23 O. Dobro jutro.

24 P. Nadam se da će vaši odgovori moći da budu kratki i jasni  
25 i nastojte da što -- u što kraćim odgovor -- dajte što kraće

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 32

1 odgovore, kako bismo brzo napredovali.

2 G. Krasniqi, najpre, vi ste preuzeli dužnost pomoćnika  
3 komandanta za pitanja vojne policije u 121. brigadi, u  
4 novembru i decembru 1998. Je li tako?

5 O. Postavljen sam na položaj na kom sam radio zajedno sa  
6 komandantom, a nije mi jasno bilo rečeno koji je moj status.  
7 Mi smo nastavili da saradujemo sve do početka februara 1999.

8 P. Hvala. A, ta osoba je g. Nexhmi Krasniqi koji je početkom  
9 februara prešao na nivo komandanta vojne policije na nivou  
10 zone, a vi ste onda preuzeli njegov položaj na nivou brigade.  
11 Je li tako?

12 O. Da. Ja sam ga zamenio na tom položaju i to je bilo na  
13 privremenoj osnovi kao komandir voda i na tom položaju sam  
14 ostao do kraja.

15 P. Do kraja rata?

16 O. Da.

17 P. A, komandant brigade, g. Haxhi Shala vas je postavio na  
18 taj položaj, zar ne?

19 O. Tako je.

20 P. On je to uradio tako što je direktno razgovarao sa vama i  
21 rekao vam da ćete vi od tog trenutka biti komandant vojne  
22 policije. Je li tako bilo?

23 O. Ja jesam oklevao da li da prihvatim to zaduženje i zbog  
24 toga sam bio vršilac dužnosti. Bilo je i drugih koji bi  
25 oklevali u tim okolnostima da preuzmu takve odgovornosti.



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 33

1 Ništa napismeno nisam dobio. Mislim da mi je to usmeno  
2 predloženo. I još nešto bih dodao, oprostite g. branioče. Na  
3 taj način nije to moralo formalno da se radi na nivou brigade.  
4 Nema nikakve evidencije o tome. U najvećem broju slučajeva  
5 jesu vođene beleške o tome, ali ukoliko je održan sastanak na  
6 tom nivou brigade i ako su vođene beleške, onda bi imenovanje  
7 imalo zvanični karakter o kom vi sada govorite.

8 P. Da, ali vi ništa niste videli napismeno. Sve je odlučeno  
9 usmeno. Ja ne kažem da je tu napravljena neka greška ili da  
10 postoji problem, već jednostavno želim da sagledamo kako je to  
11 činjenično gledano izgledalo. Vama je usmeno rečeno da vi  
12 preuzimate taj položaj, zar ne?

13 O. Ponoviću. Imenovanje mi je saopšteno ili usmeno ili je  
14 ono zavedeno u beleškama sa -- sa nekog sastanka na nivou  
15 brigade, ne mogu da se setim

16 P. U redu. U februaru ili martu 1999. Godine, dakle idemo  
17 sada malo dalje vremenski gledano, g. Shala, komandant brigade  
18 vas je takođe na sličan način postavio na položaj komandanta  
19 službe ZKZ u brigadi. Je li tako?

20 O. Da. Međutim, razlika je u tome što ovog puta, g. Shala je  
21 to napismeno urađeno.

22 P. Da. Vratimo se na to kasnije, ali on jeste s vama lično  
23 razgovarao o tom imenovanju i objasnio vam je da želi da vi  
24 preuzmete tu funkciju i pružio vam je mogućnost da mu kažete  
25 svoje mišljenje o tome, je li tako?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 34

1 O. Kad je reč o tome da me je g. Shala postavio na položaj u  
2 službi ZKZ, ja se ne sećam da smo mi o tome razgovarali pre  
3 imenovanja. To je jedino imenovanje koje mi je on -- koje je  
4 on -- na kojem -- odn. jedini položaj na koji je on mene  
5 postavio i koji sam ja prihvatio.

6 P. Da, ali vi niste prethodno razgovarali o tome. Međutim,  
7 on vam je rekao da ćete vi preuzeti tu dužnost i vi ste je  
8 prihvatili. Da li sam ispravno to rezimirao.

9 GĐA IODICE: [Prevod] Molim da nam se da referenca, citat.

10 G. DIXON: [Prevod] Ja pitam svedoka da li može da se  
11 priseti kako je to bilo.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odbija se prigovor.  
13 Odgovorite, molim vas.

14 SVEDOK: [Prevod] Ne mogu da isključim takvu mogućnost,  
15 ali se ne sećam da smo razgovarali o tome pre imenovanja. No  
16 ne isključujem takvu mogućnost.

17 G. DIXON: [Prevod]

18 P. Dobro.

19 G. DIXON: [Prevod] Imamo i referencu P02006.3, strana 7,  
20 gde svedok govori o tome kako ga je g. Shala postavio na taj  
21 položaj 1999.

22 P. U vreme kada ste preuzeli položaj komandanta u ZKZ-u, vi  
23 ni od koga niste preuzeli tu dužnost, je li tako. Niko pre vas  
24 nije bio na tom položaju?

25 O. Ne znam. Nisam siguran.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 35

1 P. Da li se sećate da ni sa kim niste razgovarali ko je pre  
2 vas bio na toj dužnosti kada ste preuzeli tu dužnost, je li  
3 tako?

4 O. Ako govorite o preuzimanju dužnosti, to je tačno. Ništa  
5 tako se nije desilo, slažem se.

6 P. Vi ste detaljno govorili tokom svog svedočenja o ulazi  
7 koju ste imali kao komandant vojne policije i ja neću sad  
8 ulaziti u pojedinosti toga ponovo, međutim, molim da se  
9 usredsredimo na ulogu i zaduženja koja ste imali u službi ZKZ  
10 kao komandant te službe na nivou brigade.

11 Pozivam se na belešku sa pripremnog razgovora, stav 115.  
12 Vi tu kažete da je vaša uloga bila fiktivne prirode i da vi  
13 niste dobili obuku za rad u ZKZ-u tokom rata. Da li je to  
14 tačno. Da li se sećate toga?

15 O. Da, to je tačno.

16 P. Kažete da je to bilo fiktivne prirode. Da li je to zato  
17 što ste vi postavljeni na taj položaj kako bi se formalno  
18 gledano popunila organizaciona šema brigade i vi zapravo niste  
19 imali strukturu koja je bila vama potčinjena i koja vam je  
20 bila potrebna za taj rad. Da li sam to tačno rezimirao?

21 O. Da.

22 P. Niste prošli ni kroz neku obuku u vezi sa radom u ZKZ za  
23 vreme rata? To ste prošli tek kasnije, posle rata i to u vezi  
24 sa civilnom obaveštajnom službom, je li tako?

25 O. Da. Tačno.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 36

1 P. A, u vezi sa vašim radom u obaveštajnoj službi, ja ću vam  
2 citirati nešto što ste rekli tužilaštvu u razgovoru sa njima.  
3 Sporo ću da prođem kroz to.

4 G. DIXON: [Prevod] Nema potrebe da to prikazujemo na  
5 ekranu, ali ko želi da prati originalni dokument, u pitanju je  
6 P02006.3, strana 11 od 6. reda nadalje.

7 P. G. Krasniqi, kada su vas pitali o vašoj ulozi, vi ste  
8 rekli sledeće:

9 "Gledajte...dužnost svake obaveštajne službe je  
10 prikupljanje informacija, a to je ja mislim više bio neki opis  
11 u dijagramu koji pokazuje strukturu OVK u to vreme nego što su  
12 postojale mogućnosti za neku konkretnu aktivnost..."

13 "Međutim, mi smo pokušavali da obavimo taj zadatak, taj  
14 posao, i ukoliko bismo primili bilo kakve informacije, mi  
15 bismo ih preneli dalje, ali koliko ja mogu da se setim, mi  
16 nismo primali nikakve važne informacije. To se možda svodilo  
17 na to da obaveštavamo o tome, kako se vojnici ponašaju, da li  
18 se pridržavaju discipline, jer je bilo praktično nemoguće  
19 pribaviti bilo kakve informacije od neprijatelja. To je bilo  
20 nemoguće. U vreme dok sam ja bio tamo, mogu da kažem da je taj  
21 sektor imao vrlo ograničene mogućnosti."

22 Vidite li to sada i na ekranu. Da li se sećate da ste to  
23 rekli tužilaštvu?

24 O. Pa, nemam to na ekranu, ali sećam se da sam to rekao.

25 P. Da. Ja sam se samo pitao da li ste to možda videli u

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 37

1 transkriptu, ali izvinjavam se. Ali, u svakom slučaju ste mi  
2 odgovorili na pitanje.

3 I postaviću vam samo jedno ili dva pitanja u kojima ću se  
4 nadovezati na taj deo vašeg svedočenja. Kada kažete da su vaše  
5 mogućnosti bile ograničene, da li ste time hteli da kažete, da  
6 vi u stvari niste ni mogli da obavljate istinski obaveštajni  
7 posao, dok ste bili na toj poziciji u vreme rata?

8 O. Mislim da sam rekao da su mogućnosti bile i više nego  
9 ograničene i rekao sam dosta nekih informacija koje smo  
10 dobijali od g. Baftijua. Ako bismo njih ostavili po strani,  
11 onda je to mesto koje sam ja zauzima u 121. brigadi, bilo puka  
12 fikcija, čak i informacije koje nam je dostavljalo to lice  
13 nisu bile ni na koji način značajne. On bi iste te informacije  
14 saopštavao svakoj jedinici OVK na koju bi slučajno naišao, a  
15 to znači da to nije bila vrsta informacija koja bi zaista bila  
16 interesantna za tajne službe ili za ZKZ.

17 P. U redu. Hvala. Pitaću vas još nešto o g. Baftiu, a to će  
18 biti kada se budemo bavili slučajem g. Shabita Shale, o kome  
19 ste ranije nešto govorili, ali samo sam hteo da razjasnimo,  
20 kada je reč o dobijanju informacija, rekli ste da su vaše  
21 mogućnosti bile izuzetno ograničene u tom pogledu ali, kada  
22 biste dobili neke informacije, tačno je da biste ih vi onda  
23 preneli svom komandantu brigadi, g. Shali. To je bila  
24 uobičajena procedura, zar ne?

25 O. Da.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 38

1 P. I vi ih ne biste prenosili dalje uz lanac komandovanja,  
2 već prosto svom komandantu brigade, je li tako?

3 O. Da.

4 P. I svakako, niste prenosili bilo kakve informacije g.  
5 Kadriju Veseliju koji je bio na čelu ZKZ-a?

6 O. Tako je, slažem se.

7 P. Pogledao bih jedan odeljak beleške sa pripremnog  
8 razgovora sa vama, paragraf 112. To ću vam pročitati. Kako bih  
9 vas zamolio da to prokomentarišete. Kazali ste da ste se  
10 jednom sastali slučaj -- odn. da ste jednom slučajno sreli  
11 Halila Qadrakua u Trpezi ili mestu Fshati i Ri za vreme rata.  
12 I rekli ste:

13 "Qadraku mi se predstavio kao načelnik ZKZ-a zadužen za  
14 zonu Paštrik. I nismo razmenili nikakve druge informacije u  
15 vezi sa ZKZ-om. Vama nije bilo poznato šta su Qadrakuove  
16 obaveze, da li Qadraku izveštava glavni štab, niti ste od  
17 Qadrakua dobili nekakve ažurirane informacije, a informacije  
18 vezane za ZKZ i vojnu policiju, prenosili ste Haxhiju Shali."

19 Sećate li se da ste to rekli?

20 O. Kao što sam ranije rekao, taj susret sa g. Qadrakuom bio  
21 je sasvim slučajan. To nije imalo nikakve veze sa mojim  
22 položajem, niti sa njegovim položajem za koji sam ja tada  
23 saznao da on obavlja tu dužnost. Dakle, u toku rata, nije  
24 postojala nikakva vrsta zvanične saradnje ili komunikacije sa  
25 g. Qadrakuom.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 39

1 P. U redu. Hvala.

2 G. DIXON: [Prevod] Sada ću vam pokazati još jedan  
3 dokument koji vam je pokazalo tužilaštvo. To je P02010, strana  
4 083044.

5 P. I to je odluka u vezi sa vašim vodom vojne policije.  
6 Trebalo bi da vam se to pojavi na ekranu.

7 O. Za sada, ne vidim nikakvu odluku.

8 P. Pa, uskoro bi trebalo da se pojavi. Juče su vam  
9 postavljena neka pitanja o toj odluci. Ja ne bih ponovo kroz  
10 to prolazio, ali sam hteo da vas zamolim da nam potvrdite da  
11 li je tačno da vi kao komandant ZKZ-a nikada niste izdali neku  
12 sličnu odluku u kojoj biste nekim ljudima dali uputstva da za  
13 vas izvrše određene zadatke, je l' tako?

14 O. Ni kao komandant ZKZ-a, ni kao komandant vojne policije,  
15 nisam tako nešto uradio. Ovde stoji da je to odluka. To čak ne  
16 mora da znači ni da je taj naziv tačan, jer se ovaj dokument  
17 odnosi na zaduženja koja su izdata odredu vojne policije u  
18 Belanici, kako bi oni obezbeđivali red i mir u datim  
19 okolnostima.

20 P. Dakle, to je potpuno odvojeno od svih zadataka koje ste  
21 vi obavljali, ma koliko da su oni inače bili ograničeni, a  
22 koje ste vi obavljali kao lice zaduženo za ZKZ. Je li tako?

23 O. Da. Tačno.

24 P. G. Krasniqi, da li je takođe tačno, s obzirom na ono što  
25 ste objasnili sudu u vezi sa svojim tadašnjim aktivnostima, da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 40

1 su se vodile borbe i da je bilo mnogo sukoba sa srpskim  
2 snagama, ali da ste najveći deo vremena provodili obavljajući  
3 zadatke u okviru vojne policije?

4 O. Na početku, prioritet se sastojao u tome, da učestvujemo  
5 u borbi, tamo gde su se vodile borbe, a poslovi i zadaci vojne  
6 policije sledili su posle toga. I kada to kažem, imam na umu  
7 zadatke koje smo dobijali u okviru brigade.

8 P. Da. Dok je ovaj dokument još uvek na ekranu, vi ste  
9 naveli niz imena lica koja su bila pripadnici vojne policije.  
10 Možete li nam pomoći, da li je neko iz vašeg sela Banje, g.  
11 Lulzim Shurdaj, bio pripadnik vojne policije, ili je u nekom  
12 drugom svojstvu radio za vojnu policiju?

13 O. Izvinjavam se, odakle ste to pročitali?

14 P. Pa, ja to ne čitam iz dokumenta, već samo konstatujem da  
15 ste ovde pomenuli neka imena, a ja vas pitam za jedno drugo  
16 lice, g. Lulzima Shurdaja, ako sam tačno izgovorio njegovo  
17 ime, da li je to neko sa kim ste zajedno radili u vojnoj  
18 policiji ili koga ste poznavali?

19 O. Nisam nikada pomenuo Lulzima Shurdaja. On je iz sela  
20 Banje, ali on nije bio pripadnik jedinice vojne policije koju  
21 sam ja vodio.

22 P. Da, ali koliko je vama poznato, da li je on bio pripadnik  
23 vojne policije ili pripadnik OVK, pošto je on iz istog sela  
24 kao i vi. Pitam se da li to znate.

25 O. Koliko mogu da se setim, g. Lulzim Shurdaj je bio u OVK



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 41

1 do kraja prve ofanzive ili još kratko vreme posle toga, a  
2 zatim je napustio zemlju. Nije mi poznato pod kojim  
3 okolnostima, ali on je napustio zemlju i nije se ponovo  
4 pridružio OVK.

5 Što se tiče njegovih poslova i zadataka, do trenutka kada  
6 je napustio OVK, to mi nije poznato.

7 P. U redu. Hvala. Sada bih vam postavio neka pitanja o  
8 navodnim kolaboracionistima, jer je to takođe tema koje se  
9 tužilaštvo dotaklo tokom vašeg ispitivanja.

10 U razgovoru sa tužilaštvom rekli ste, kada su vas pitali  
11 oi tome i to ću vam opet citirati.

12 G. DIXON: [Prevod] A to je dokument P02007.1 od strane  
13 V20 pa nadalje.

14 P. Pročitaću vam to, a onda postaviti neka pitanja o tome.  
15 Rekli ste:

16 "Mislím da sam izneo po nešto već o tome juče, da je reč  
17 o oblasti koja nam je bila potpuno nepoznata. Nismo imali  
18 nikakvih materijala na koje bismo mogli da se oslonimo, kako  
19 bismo pronašli bilo koje važne informacije koje nismo imali,  
20 ali ako mislite na to kakvi su uslovi i okolnosti vladali u to  
21 vreme, ukoliko je neko želeo da prenese bilo kakve informacije  
22 o OVK, bilo je lakše da ih prenese nekom vojniku ili vojnom  
23 policajcu OVK nego ZKZ-u."

24 Sećate li se da ste tako rekli?

25 O. To sam rekao u smislu da je najlakši način da se stupi u

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 42

1 komunikaciju da se stupi u komunikaciju sa nekim uniformisanim  
2 licem, bio taj da mu se čovek obrati, a onda bi to lice  
3 prenelo te informacije dalje. Tako da su ljudi saopštavali  
4 informacije koje su imali prvom uniformisanom vojniku na koga  
5 bi naišl.

6 P. Dobro. Vi ste takođe rekli da ukoliko su ljudi imali  
7 određene informacije, da bi ih onda prenosili nekome, ne  
8 vodeći računa o tome da li je to predstavnik ZKZ-a ili nije.  
9 Sećate li se da ste tako kazali?

10 O. Da, to je tačno.

11 P. Da li je onda i tačno da vi ni u jednoj od uloga koje ste  
12 obavljali, niste aktivno izlazili na teren, kako biste  
13 prikupili informacije o eventualnim kolaboracionistima, odn.  
14 niste proaktivno delovali u tom smislu. Da li bi se moglo tako  
15 reći?

16 O. Da. Moglo bi se tako reći, to je tačno.

17 P. Pomenuli ste Naima Baftiu ranije u vezi sa slučajem g.  
18 Sabita Shale. Tokom vašeg ispitivanja, tužilaštvo se u jednom  
19 trenutku dotaklo toga, kako ste došli do njega ili dobili  
20 informacije od njega dok ste radili za ZKZ. Možda ćete se  
21 setiti da sam ja intervenisao kada ste to rekli. Ja bih želeo  
22 da vam pročitam ceo taj pasus, kako biste mogli da ga  
23 prokomentarišete. Vi ste rekli, citiram:

24 "Ali, ono što je važno, ja mislim, jeste da je Naim  
25 Baftiu, pružio neke informacije dok sam ja bio pripadnik ZKZ-

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 43

1 a, i u vreme kada nisam bio pripadnik ZKZ-a, jer je njegov  
2 cilj bio da pomogne OVK."

3 G. DIXON: [Prevod] U pitanju je dokument P02007.4, četvrti  
4 deo, strana 3. Tužilaštvo je takođe uputilo na taj odlomak.

5 P. Da li se sećate d ste to rekli u razgovoru sa  
6 tužilaštvom?

7 O. Osim što se sećam toga, to dokazuje i činjenica da je g.  
8 Baftiu prenosio informacije i pre nego što sam ja postavljen u  
9 ZKZ sektor.

10 P. Da li je tačno, da u nastavku razgovora sa tužilaštvom  
11 kažete, pošto su vas pitali za njegovu ulogu.

12 Da li je on bio vojnik OVK?

13 "On nije bio regularan vojnik, uniformisani vojnik, ali  
14 je boravio zajedno sa regularnim formacijma OVK."

15 Zatim su vas pitali:

16 "Da li je on bio doušnik?"

17 A vi ste rekli da je on postao vaš saradnjik, da vam je  
18 pomagao."

19 Da li to tačan opis njegove uloge?

20 O. Mogu da kažem da je on počeo kao doušnik, ali kao što sam  
21 i pomenuo, on nije bio uniformisani ili naoružani vojnik OVK  
22 koji se nalazio na položajima na frontu.

23 P. Dakle, on nije postavljen za pripadnika vojne policije  
24 ili ZKZ-a, već je u stvari bio dobrovoljni saradnik, koji vam  
25 je s vremena na vreme pomagao da pribavite određene

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 44

1 informacije. Je li tako?

2 O. On nije imao nikakvo formalno zvanje ili imenovanje. On  
3 je pomagao OVK kao što su pomagali i drugi, bilo da su to  
4 činili iz Švajcarske ili iz drugih zemalja. U ovom slučaju,  
5 Naim Baftiu je pomagao OVK onoliko koliko je bio u mogućnosti.

6 P. Dobro, hvala. A kada je reč o hapšenju Sabita Shale, time  
7 ste se prilično iscrpno bavili i posvedočili ste da vam je g.  
8 Dobruna naredio da ga uhapsite i ne morate na to da se  
9 vraćamo, ali da li je tačno, kada je reč o tokom -- tom  
10 konkretnom hapšenju, da ste tužilaštvu rekli sledeće.

11 G. DIXON: [Prevod] Opet ću vam pročitati jedan odlomak,  
12 P02007.4, strana 4 od 18. reda nadalje. Konkretni red je 22.

13 P. Tu ste rekli sledeće:

14 "Pošto je došlo do tog hapšenja i usmeno izdatog naloga  
15 za hapšenje, Naim Baftiu je takođe potvrdio sumnje, kao što je  
16 izneto u preliminarnom izveštaju protiv Sabita Shale, koji je  
17 predat Sokolu Dobruni. Uputio sam na informacije dobijene od  
18 obaveštajne službe. Kad je reč o tim informacijama, nadležni  
19 organ je doneo odluku, pa je onda tu jedan čitljivi deo, a  
20 konačnu odluku doneo je nadležni organ."

21 "Što se tiče dobijenih informacija, koje je pružio Naim  
22 Baftiu, nisu postojali nikakvi drugi rizici, sudeći po tim  
23 informacijama koje nam je on predao."

24 Sećate li da ste to rekli?

25 O. Da, ali moram nešto da razjasnim. Pre svega, u to vreme,

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 45

1 nije zaista postojala obaveštajna služba kao takva. To se  
2 zasnivalo na informacijama dobijenim od Baftiua, koji je bio  
3 saradnik i pre mog dolaska i mog imenovanja, a umesto da  
4 kažemo da smo te informacije dobili od nekog saradnika, rekli  
5 smo da je reč o informacija dobijenim od obaveštajne službe  
6 koja u stvari nije ni postojala.

7 Ali kada iz brigade pominju obaveštajnu službu, to je  
8 protivrečnost, pošto takva služba u stvari u to vreme nije  
9 postojala. Ja sam već napomenuo da je u brojnim prilikama  
10 možda korišćena pogrešna terminologija ili pogrešne  
11 formulacije, ali moramo uzeti u obzir odgovarajući kontekst i  
12 odatle, doneti zaključak o nameri. Mi nismo nužno bili  
13 profesionalno obučeni u odgovarajućoj oblasti i treba imati u  
14 vidu tadašnje od ko [sic] -- okolnosti u kojima smo delovali.

15 P. U redu, hvala.

16 G. DIXON: [Prevod] U vezi s tim bih zamolio da pokažemo  
17 dokument 2D00020, kako biste mogli da ga pogledate, gospodine.

18 P. G. Krasniqi, to bi trebalo da se pojavi sa leve strane  
19 ekrana. U pitanju je dokument koji vam je već pokazan, a to je  
20 krivična prijava koju ste potpisali protiv g. Shale.

21 Imajući u vidu ono što ste upravo rekli. Da li je tačno,  
22 da kada pogledate rečenicu koja se nalazi u sredini ovog  
23 dokumenta, gde stoji, to pokazuju izjave optuženog i izveštaji  
24 obaveštajne službe OVK, da vi u stvari pod tim mislite na  
25 informacije koje ste dobili od g. Baftiua, a ne na bilo kakvu

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 46

1 strukturu obaveštajne službe, za koju ste nam rekli da u to  
2 vreme nije uopšte ni postojala. Je li to tačno?

3 O. Da. To je tačno.

4 P. I da samo zaokružimo to pitanje --

5 G. DIXON: [Prevod] Pa i ovaj dokument može da bude  
6 uklonjen sa ekrana.

7 P. U drugoj belešci sa pripremnog razgovora u 65. paragrafu

8 O. Da li bih mogao opet da vidim taj dokument, molim vas?

9 P. Važi, tako ćemo postupiti, a onda ćemo preći na belešku  
10 sa pripremnog razgovora sa vama. Da li ste još nešto hteli da  
11 kažete u vezi sa mojim poslednjim pitanjem?

12 O. Da.

13 P. Ovaj slučaj, kao što možete da vidite na osnovu datuma,  
14 odigrao se posle mog postavljenja u sektor ZKZ-a. To sam želeo  
15 da potvrdim i da razjasnim.

16 P. Da. U pitanju je 20. Mart 1999. To je relevantni datum.

17 O. Tačno.

18 P. U redu.

19 G. DIXON: [Prevod] Taj dokument sada možemo da uklonimo  
20 sa ekrana

21 P. A sada nam treba 65. paragraf beleške sa pripreme  
22 beleške razgovora sa vama. I samo sam hteo da vas zamolim da  
23 nam potvrdite da li je tačno ono što ste rekli da su  
24 informacije koje ste dobili od g. Baftiua, uzete u obzir  
25 prilikom hapšenja g. Shale, ali rekli ste da biste:

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 47

1 "...uhapsili g. Shalu, bez obzira na informacije dobijene  
2 od Baftiua, jer vam je Dobruna izdao naređenje da ga uhapsite  
3 i naveo vam i razloge za to hapšenje."

4 O. Osnov za hapšenje g. Shale, nisu bile informacije  
5 dobijene od g. Baftiua, već naređenje koje je izdao g.  
6 Dobruna.

7 P. Hvala. U vezi s tim, ako mogu, pre nego što odemo na  
8 pauzu, ja bih vam, g. Krasniqi pokazao još jedan dokument koje  
9 vam je pokazalo tužilaštvo, ali čije usvajanje u spis oni nisu  
10 tražili, a sudija Mettraux ih je pitao za to.

11 G. DIXON: [Prevod] U pitanju je dokument sa oznakom  
12 SPOE00226490. Potreban vam je albanski izvornik, kao i verzija  
13 ovog istog dokumenta na engleskom.

14 P. G. Krasniqi, juče ste nam kazali, da niste ranije videli  
15 ovaj dokument, ali da verujete da ga je izdao g. Sokol  
16 Dobruna. Vidimo i datum, decembar, 1998. godine, 19. decembar.  
17 Vidite li to?

18 O. Da. Ako se ne varam, mora biti da sam ovaj dokument prvi  
19 put video u predmetu Klečka.

20 P. Dakle, mislite da ste ga videli tokom suđenja u predmetu  
21 Klečka, u kome ste učestvovali?

22 O. Tačno.

23 P. Vidite da ovde stoji:

24 "Ljudi zaduženi za jedinice vojne policije OVK, moraju da  
25 izveste vojni sud o svim slučajevima hapšenja, kako bi sud

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 48

1 utvrdio relevantne činjenice u vezi sa materijalnom istinom,  
2 zašta je ovlašćen po vojnom krivičnom zakoniku OVK."

3 Juče ste nam rekli da u to vreme niste imali nikakav  
4 zakonik. Da li je tačno da je njegovo sastavljanje bilo u  
5 toku, ali da još uvek nije bilo završeno?

6 O. To ne znači da nije postojao ni sud, ne znam. Ono što sam  
7 rekao jeste da mi kao jedinica vojne policije to nismo imali.

8 P. Do [sic] -- da. A, ovde vidimo da vam je g. Dobruna izdao  
9 instrukcije da prijavite slučajeve hapšenja. Da li je tačno da  
10 je on takođe mogao da vam izdaje i naređenje da nekoga  
11 uhapsite, kao što se to dogodilo u slučaju Sabita Shale?

12 O. Kao što sam pomenuo, to je bio jedini slučaj kada je on  
13 tako nešto naredio. To se nije događalo u drugim slučajevima.  
14 Mada, mogu da kažem i da posvedočim, da smo se mi u potpunosti  
15 pridržavali ovih instrukcija i pored činjenice da ja nisam  
16 video ove konkretne pisane instrukcije, dobio sam u više  
17 navrata neke instrukcije usmenim putem.

18 P. Ali, ovaj dokument se slaže sa vašim sećanjem na  
19 dobijanje određenih instrukcija i na to da ste vi postupali u  
20 skladu s njim -- s njima kao komandant vojne policije. To je  
21 tačno, zar ne?

22 O. To je tačno, a dodao bih i da su instrukcije koje sam  
23 dobijao od g. Dobruna, bile i šire od ovih pismenih  
24 informacija koje sada možemo da vidimo na ekranu.

25 P. U redu. Hvala, gospodine.



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 49

1 G. DIXON: [Prevod] Vidim koliko je sati, časni sude, ali  
2 bih zatražio da se ovaj dokument usvoji u spis, jer je on  
3 sasvim jasno relevantan i ima dokaznu vrednost i autentičan  
4 je, imajući u vidu ono što je svedok u okviru svog svedočenja  
5 rekao o tom dokumentu.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Imate li prigovora?

7 GĐA IODICE: [Prevod] Ne, časni sude.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Još neko? Nema.

9 U redu. Onda se ovaj dokument usvaja u spis.

10 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Biće mu  
11 dodeljen broj 2D00042, stepen poverljivosti, odn. stepen  
12 tajnosti poverljivo.

13 G. DIXON: [Prevod] Hvala, časni sude. Nastaviću  
14 ispitivanje posle pauze, ako je to u redu.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

16 Svedoče, sada ćemo napraviti pauzu od pola sata kao što  
17 smo to učinili i juče. Sada možete da napustite sudnicu sa  
18 sudskom poslužiteljkom.

19 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sada prekidamo sa  
21 radom do 11:30h.

22 --- Pauza u 11:02h

23 --- Nastavak sa radom u 11:31h

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li očekujete da  
25 ćete završiti u roku od sat vremena, kao što ste najavili, ili

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 50

1 ne?

2 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, mislim da ću malo  
3 prekoračiti to vreme, zbog broja pitanja koje je postavilo  
4 tužilaštvo, jer je i tužilaštvo prekoračilo dodeljeno vreme.  
5 Pokušaću da završim u roku od sledećih pola sata do 45 minuta.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

7 G. DIXON: [Prevod] Hvala, vama, časni sude.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se svedok  
9 uvede u sudnicu.

10 Pa pokušajte da uđete u pola sata.

11 Znam da ćete dati sve od sebe.

12 G. DIXON: [Prevod] Mogu da kažem da su ostale odbrane  
13 najavile vrlo mali broj pitanja, tako da i to treba imati na  
14 umu što se tiče rasporeda.

15 [Svedok nastavlja svedočenje]

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Krasniqi,  
17 nastavlja se sada ispitivanje branioca Dixona, posvetite mu  
18 dužnu pažnju.

19 G. DIXON: [Prevod] Hvala, časni sude.

20 P. G. Krasniqi, imam još nekoliko pitanja za vas. Počeo bih  
21 od nečega što ste rekli juče u vezi sag. Kadrijem Veselijem na  
22 stranici zapisnika 73, to je privremena verzija zapisnika.  
23 Podsetiću vas šta ste izjavili, pa ću na osnovu toga postaviti  
24 jedan broj pitanja. Juče ste odgovarajući na postavljeno  
25 pitanje izjavili:

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 51

1 "...pre, odn. postavljeno vam je najpre sledeće pitanje.

2 "Pre tog dana, da li ste se ikad sastajali sa g.

3 Veselijem na sličan način."

4 Vi ste precizirali vreme kada ste se sastali sa g.

5 Veselijem i rekli ste da je taj sastanak održan nekoliko dana,

6 pošto vam je pokazan niz dokumenata u vezi sa predmetom

7 Krojmir, a poslednji takav dokument je bio od 6. maja. To je

8 jedan od dokumenata koje ste doneli, predočili sudu. Dakle,

9 koliko shvatam, vi ste se sa njim videli, nekoliko dana posle

10 6. maja, a onda vam je postavljeno pitanje:

11 "Da li ste se ikada ponovo sastajali sa g. Veselijem. Vi

12 ste na to odgovorili pitanjem, govorite o sastanku radi

13 razgovora o sličnoj temi i onda ste dodali:

14 "Ne. Možda sam se sa njim video, ali nikada nije došlo do

15 toga da razgovaramo o nekom konkretnom predmetu ili slučaju,

16 pa vam je postavljeno pitanje:

17 "A da li ste se sastajali sa g. Veselijem u nekim drugim

18 prilikama posle ovog sastanka [sic] -- posle ovog sastanka?"

19 "O. Pa, možda sam se sa njim viđao. Da bih bio

20 konkretniji, posle rata, on mi je ponudio da se pridružim

21 službi SHIK."

22 "P. I da li ste vi to i učinili?"

23 "O. Da. Meni je ta ponuda iznesene krajem '99-te, ako se

24 dobro sećam, a ja sam se složio da stupim u tu službu početkom

25 2000. ili na proleće 2000."

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 52

1 Pre svega, da li se sećate da je sve ovo rečeno juče?

2 O. Da, sećam se.

3 P. Hvala. Što se tiče tog sastanka, za koji kažete da je  
4 održan nekoliko dana posle izdavanja one dokumentacije u vezi  
5 sa predmetom Krojmir, da vas pitam sledeće: g. Veseli nije  
6 učestvovao ni u kakvoj istrazi koja se vodila u vezi sa tim  
7 predmetom, niti je on ikakve odluke doneo u vezi sa tim  
8 predmetom. Da li je to tačno?

9 O. To je tačno.

10 P. Kažete da ste samo vodili uopšteni razgovor, u okviru  
11 kojim [kao što je prevedeno] ste njemu preneli seže [sic] --  
12 sažete informacije o predmetu. Je li tako?

13 O. Tako je.

14 P. Na osnovu onoga što ste juče izjavili, g. Veseli nije  
15 učestvovao ni u istragama koje su se vodile u vezi sa drugim  
16 slučajevima, niti je u tim drugim slučajevima donosio nikakve  
17 odluke?

18 O. Tako je.

19 P. On nije učestvovao shodno tome, ni o [kao što je  
20 prevedeno] donošenju odluka da se neko lice liši slobode i  
21 zatvori u Klečki, niti u odlukama da se određena lica puste na  
22 slobodu i to je tačno, zar ne?

23 O. Da.

24 P. Izjavili ste da jeste stupili u službu SHIK, krajem 2000.  
25 Ili na proleće 2000. Prihvatili ste dakle ponudu g. Veselija.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 53

1    Želela bih da se vratimo na jedan deo razgovora koji ste  
2    vodili sa tužilaštvom na tu temu.

3           G. DIXON: [Prevod] Upućujem na dokazni predmet P2006.3,  
4    strana 18 i sledeće.

5    P.    Rekli ste sledeće -- pročitacu, pa ću postaviti jedan  
6    broj pitanja:

7           "Po prihvatanju ponude g. Veselija, rečeno mi je da treba  
8    da sačekam da se završi obuka i da tek po završetku obuke mogu  
9    aktivno da učestvujem na zadacima na terenu. Posle kraćeg  
10   vremena, pozvan sam na obuku u Prištini, koju sam i prošao.  
11   Obično bi obuka trajala dva do tri meseca. Po završetku obuke,  
12   počeo sam da radim."

13          "P.   Kakve su pril [sic] -- prirode bili vaši zadaci?"

14          "O.   Ja -- moji zadaci su bili iz dve oblasti,  
15   protivteroristička dejstva i organizovani kriminal. To su bila  
16   moja glavna zaduženja. U tim oblastima sam sledio i veći deo  
17   obuke. Obuku su sprovodili predstavnici međunarodne zajednice  
18   iz prijateljski nastrojenih međunarodnih agencija. Obuke su  
19   održavane na engleskom jeziku. Mi sada imamo prevodioca, ali  
20   nisam znao iz koji su zemalja oni bili, jer mi nije bilo  
21   dozvoljeno da pitam odakle su instruktori. Naravno,  
22   pretpostavljeni na višim položaji su svakako znali iz kojih su  
23   instruktori zemalja."

24          Sećate li se da ste to izjavili pred tužilaštvom?

25   O.    Da, tako je.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 54

1 P. Tada, kada ste sledili te obuke međunarodnih instruktora,  
2 vi ste prvi put zapravo obučavani u vezi sa obaveštajnim  
3 poslovima?

4 O. Da, tako je.

5 P. Kako bi sve bilo sasvim jasno, vi ste radili u državnoj  
6 civilnoj obaveštajnoj službi koja se zove SHIK. To nije imalo  
7 nikakve veze sa vojnom obaveštajnom službom, je li tako?

8 O. Da, tako je.

9 P. Jedna od stvari koje ste rekli juče na stranici zapisnika  
10 73 u vezi sa g. Veselijem je sledeća:

11 "Tokom rata, on je prvobitno bio poznat kao vođa ili  
12 načelnik službe ZKZ, a kasnije, kada je osnovana služba SHIK,  
13 on je bio na čelu te službe."

14 Sećate li se pre svega, da li ste to izjavili?

15 O. Da, sećam se. Jesam.

16 P. A, da li se sećate, jer možda vam je ovo poznato, pa vas  
17 zato pitam, da li se sećate kada je g. Veseli prešao sa  
18 položaja načelnika ZKZ-a odn. vojne obaveštajne službe unutar  
19 OVK u civilnu obaveštajnu službu SHIK. Da li se to dogodilo u  
20 aprilu 1999. godine?

21 O. To mi nije poznato precizno, ali do tako nečeg je moglo  
22 da dođe tek posle obrazovanja privremene vlade Kosova.

23 P. Da. On je postao ministar kosovske obaveštajne službe u  
24 sklopu privremene vlade, početkom aprila meseca. Da li je to  
25 tačno? Da li se vi događaja sećate na taj način?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 55

1 O. Da. Do tog postavljenja moglo je da dođe samo posle  
2 obrazovanja privremene vlade.

3 P. Da. A, do toga je došlo posle razgovora u Rambujeu, koji  
4 su se vodili u februaru mesecu. Sećate li se kada su ti  
5 pregovori vođeni?

6 O. Možete li da ponovite pitanje?

7 P. Da li se sećate pregovora vođenih u Rambujeu u vezi sa  
8 budućnošću Kosova. Ti razgovori su vođeni u februaru mesecu.

9 O. Da. Kako da ne. Sećam se toga.

10 P. Da li se sećate da je i g. Veseli bio u Rambujeu, da je  
11 dakle u tom periodu bio u inostranstvu, a potom se vratio,  
12 kako bi preuzeo funkciju u privremenoj vladi Kosova?

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li je to pitanje  
14 ili vi iznosite činjenice?

15 G. DIXON: [Prevod] Pa, pitam svedoka da li mu je to  
16 poznato.

17 SVEDOK: [Prevod] Znam da je bio u Rambujeu, ali ne znam u  
18 kom vremenskom periodu. Ne znam kada je otišao, ne znam kada  
19 se vratio, ne mogu da vam navedem tačne datume.

20 G. DIXON: [Prevod]

21 P. Da, Hvala. G. Krasniqi, možemo li nešto da razjasnimo.  
22 Kada govorimo o vremenskom periodu koji se kreće negde između  
23 marta, aprila, maja, a to je vremenski period kada ste održali  
24 sastanak sa g. Veselijem, jedini kontakt koji ste u tom  
25 vremenskom periodu imali sa njim, jeste taj sastanak koji je

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 56

1 održan nekoliko dana posle 6. maja. Da li je to tačno?

2 O. Moguće je da sam ga video i pre toga, svakako i jesam,  
3 ali nikada nismo održali nikakav sastanak tokom kojeg bismo se  
4 bavili sličnim pitanjima, nismo imali nikakav službeni  
5 sastanak.

6 P. Pretpostavljam da u tom slučaju da tokom ovog vremenskog  
7 perioda, nikada niste dobili nikakva naređenja od g. Veselija,  
8 imajući u vidu funkciju koju ste tada obavljali.

9 O. To je tačno. Nisam.

10 P. Sada bih želeo da se pozabavimo jednim pitanjem koje se  
11 tiče Sabita Shale, jer želim da vam postavim jedan broj  
12 pitanja o čoveku koji je bio na čelu zatvora u Klečki, Agimu  
13 Zogaju.

14 Da najpre pokušamo da shvatimo gde ste se vi nalazite u  
15 to vreme. U tački 64 beleške sa pripremnog razgovora 2, a to  
16 ste potvrdili u sklopu svog iskaza, vi se ne sećate tačno, da  
17 li ste vi lično odveli g. Shalu u zatvoru u Klečki, ali da je  
18 moguće da to jeste bio slučaj. Tako glasi vaš iskaz, zar ne?

19 O. Da, tako je.

20 P. Što se tiče g. Zogaja, koji je bio upravnik pri --  
21 zatvora u Klečki, vi ste već prethodno napomenuli da je vođeno  
22 suđenje povodom događaja koji su se tamo odigrali, i između  
23 ostalog, tokom suđenja, saslušan je i iskaz g. Zogaja. Da li  
24 je to tačno?

25 O. Jeste.



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 57

1 P. I vi ste u sklopu svog iskaza rekli, a to je dokazni  
2 predmet P00 -- P2007.4, strana 18, red 22 i dalje. Rekli ste  
3 da je i prvostepeni sud i drugostepeni sud utvrdio da je iskaz  
4 koji je on dao na suđenju bio neistinit. Da li je to tačno?

5 O. Da, to je tačno.

6 P. Vi smatrate, da su izjave koje je dao g. Zogaj u vezi sa  
7 događajima koji su se tamo odigrali, neistinite. Da li je to  
8 tačno?

9 O. Da. Prvostepeni zaključak je dostao [sic] -- do istog  
10 zaključka u četiri slučaja. Izdate su, odn. donete su četiri  
11 presude u tom predmetu.

12 P. Da. Želeo bih da pogledamo jednu od tih presuda zajedno.

13 G. DIXON: [Prevod] I molim da se pre svega predoči  
14 dokument sa oznakom SITF00391837. To je presuda koju je doneo  
15 okružni sud, a u sastavu pretresnog panela, bile su sudije  
16 EULEX-a i lokalne sudije.

17 Za početak, da prikažemo samo naslovnu stranicu. Tekst  
18 imamo samo u verziji na engleskom jeziku, pa ćemo morati to  
19 zajedno da čitamo, a svi ostali mogu da prate. Ovo je naslovna  
20 stranica presude Osnovnog suda u Prištini, datum je 17.

21 septembar 2013. godine. Vidi se ko je u sastavu pretresnog  
22 panela, to su sudije EULEX-a. Da li je to jedan od predmeta  
23 koje ste vi pominjali?

24 O. Ovaj datum, 17. septembar 2013. godine, je datum kada je  
25 prvostepeni sud doneo presudu, a ovo suđenje je zapravo bilo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 58

1 ponovljeno suđenje, u prvoj turi suđenja, presuda je doneseta  
2 [sic] u maju 2012.

3 P. Vi ste potpuno u pravu. Ovo je ponovljeno suđenje i  
4 prvostepena presuda iz ponovljenog suđenja. Je li tako?

5 O. Da, tako je.

6 P. Želeo bih da vam pokažem neke odlomke iz te presude, a  
7 počev od stranice SITF0039120, tekst imamo samo na engleskom,  
8 ali ću ga ja pročitati, pa ćete dobiti simultani prevod.

9 G. DIXON: [Prevod] Stranica 134 u presudi. Mislim da je  
10 to ispravna referenca, mada je presuda u više delova. 391920,  
11 strana 134. Puni ERN broj počinje ciframa 391887. 920.

12 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Može li brani -- branilac da  
13 navede broj stranice u PDF verziji?

14 G. DIXON: [Prevod] 134. nažalost, presuda je podeljena na  
15 šest različitih delova.

16 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Pa, da, ali ovaj dokument  
17 broji svega 50 stranica.

18 G. DIXON: [Prevod] Da. U slučaju -- moram da vam dam  
19 drugi ERN broj za sledećih 50 stranica, dakle počev od  
20 stranice sa oznakom 00391887. Da. To je odgovarajuća stranica.

21 I imamo prevod na albanski za taj odlomak, a nosi oznaku  
22 00331775. To možda može da se prikaže na levoj strani ekrana.  
23 Puni ERN broj glasi 0031737. To je početka stranica u nizu  
24 stranica, a onda nam treba konkretna stranica sa poslednjim  
25 ciframa 1775. Prikazaću samo dve stranice ukupno iz ovog

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 59

1 dokumenta tako da bi sad dalji rad trebalo da bude kudikamo  
2 jednostavniji. Dakle, potrebna nam je stranica 331775.  
3 00331775.

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Ja nisam u stanju da pronađem  
5 tu stranicu.

6 G. DIXON: [Prevod] U tom slučaju, da pokušamo još jednom  
7 da navedemo punu referencu za tekst na albanskom, 00331735, to  
8 je prva stranica, a ne, u stvari, ovde imamo devetku.  
9 Izvinite, nisam pravilno pročitao belešku u rukopisu. 00391737  
10 do 00391786. I onda u tom nizu stranica, nama treba stranica  
11 00391775. Verovatno se zbog toga mučite zato što sam napravio  
12 *lapsus* u pogledu brojke 9.

13 Ako pogledamo šta stoji pri dnu te stranice, da li je to  
14 1775. Potreban nam je vrh stranice u verziji na albanskom, a  
15 donji deo stranice u verziji na engleskom.

16 P. Relevantni deo koji želim da prokome [sic] -- tarišete  
17 [kao što je prevedeno] jeste deo gde piše

18 "Postoje bitne nedoslednosti i protivurečnosti u iskazu  
19 Agima Zogaja. Njegov iskaz stoji u protivurečnosti sa drugim  
20 dokazima. Njegov iskaz je pun laži. On je i sam priznao da je  
21 istražiteljima lagao u prošlosti..."

22 G. DIXON: [Prevod] A, molim da se sada pokaže donji deo  
23 stranice na albanskom, a na engleskom da se pokaže sledeća  
24 stranica i zanima me pasus koji počinje rečima "međutim..."

25 P. Međutim, u brojnim materijalnim pogledima koji se ovde

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 60

1 dalje nabrajaju, iskaz Agima Zogaja, ne samo da je nedosledan,  
2 već je suštinski u protivurečnosti sa drugim dokazima.

3 Dakle, te nedoslednosti, protivurečnosti koje je sud  
4 konstatovao, nisu uobičajena odstupanja koja mogu biti  
5 rezultat iskrenog ali nesavršenog sećanja. Panel zaključuje da  
6 su mnogi događaji koje Agim Zogaj pominje u ratnom dnevniku  
7 ispravni. Na primer, to je slučaj kada su u pitanju iskazi  
8 koji su dali stranici, a u vezi sa datumi [kao što je  
9 prevedeno] kada su bili zatvoreni u zatvoru u Klečki. To se  
10 podudara sa stavkama iz dnevnika, uključujući podatke o  
11 identitetu drugih lica koja su bila zatvorena tokom istog  
12 vremenskog perioda. Međutim, ništa od tih dokaza ne  
13 potkrepljuje iskaz Azima [kao što je prevedeno] Agima Zogaja,  
14 u pogledu toga, ko je po njegovim rečima izvršio krivična dela  
15 iz optužnice.

16 Svaki zaključak pretresnog panela u vezi sa identitetom  
17 izvršilaca krivičnih dela iz optužnice, počiva u velikoj meri  
18 na iskazu Agima Zogaja. Stoga je pitanje njegove  
19 verodostojnosti ključno za izvođenje dokaza tužilaštva. Pošto  
20 je razmotrilo sve dokaze o ovom predmetu, sud zaključuje da  
21 Agim Zogaj nije verodostojan svedok i da stoga ne bi bilo  
22 bezbedno osloniti se na njegov iskaz. Na to sam želeo da vas  
23 uputim."

24 Da li je to presuda u ponovljenom suđenju u predmetu  
25 klječ [sic] -- Klečka, kada je presuđeno u vašu korist?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 61

1 O. Da. To je tačno.

2 P. Dobro. Postaviću vam još jedan broj pitanja.

3 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, vratiću se na to da li  
4 ovaj dokument može da se prihvati u dokaze ili ne nešto  
5 kasnije, jer ne želim da prekidam tok ispitivanja niti da  
6 gubim vreme, jer znam da će to biti pravno sporno pitanje.

7 No, da pogledamo sada jedan drugi dokument. Molim da se  
8 na ekranu prikaže dokazni predmet P00980, stranica 00009589 do  
9 9590. U pitanju je izveštaj g. Zogaja i pominje se u izveštaju  
10 svedoka, časni sude.

11 Časni sude, kako biste mogli da pratite, svi ovi  
12 materijali potiču iz paketa dokumenata povezanih sa  
13 svedočenjem g. Zogaja po pravilu 155.

14 Sa desne strane vidimo izveštaj g. Zogaja. Potrebna nam  
15 je sledeća stranica za prevod na engleski, kako bi svi mogli  
16 da prate. U pitanju je jedan opsežan dokument, jer je puno  
17 sličnih materijala prihvaćeno u dokaze po pravilu 155. 95 [kao  
18 što je prevedeno] -- 9590.

19 P. G. Krasniqi, ovaj dokument vam je prethodno već pokazan,  
20 ali mislim da ste rekli da ga nikada ranije niste videli. Ovo  
21 je jedan izveštaj koji je podneso, kako se navodi g. Zogaj.  
22 Vidite li to na ekranu pred sobom?

23 O. Da.

24 P. Ako pogledate stavku 13, Sabit Shala, vidi se datum kada  
25 je priveden, 21. mart 1999. I datum puštanja na slobodu, 2.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 62

1 april 1999.

2 O. Da, vidim.

3 P. Pre svega, kako bi bilo sasvim jasno. Iznad se vidi i ime  
4 habita Shale, ali kažete da taj datum koji ovde stoji mora  
5 biti pogrešan, jer koliko se vi sećate tog slučaja, on je  
6 priveden posle Sabita Shale. Da li je to tačno?

7 O. Ime je pogrešno napisano. To bi trebalo da bude Habib, a  
8 ne Habi. On je priveden posle Sabita Shale.

9 P. Da. I pogledajmo pod brojem 7, Milan Mitrović, priveden  
10 je 21. marta 1999, a pušten 2. aprila 1999. Da li to vidite?

11 O. Da, vidim.

12 P. G. Zogaj je svedočio u ovom predmetu i rekao da je  
13 gospodin -- da je g. Mitrovića u Klečku doveo moj klijent, g.  
14 Veseli i da su data uputstva kad treba da budu pušteni odn.  
15 kada dođe do srpske ofanzive. To je ono što je rekao g. Zogaj.

16 Ja bih vas zamolio da pogledate, šta piše kada je reč o  
17 datumu kada je doveden g. Sabit Shala. To je upravo isti datum  
18 kad je doveden g. Mitrović, odn. 21. mart. Da li to vidite?

19 O. Da.

20 P. Na osnovu ovog izveštaja, oni su došli istog dana, kako  
21 piše u izveštaju. Da li to vidite?

22 O. Osoba pod brojem 7, verzija na albanskom ne odgovara  
23 verziji na engleskom kada je reč o broju 7. Tu imamo  
24 odlstupanje u poslednjoj -- u poslednjem stupcu.

25 P. Možete li nam reći u čemu je razlika jer -- za nas koji

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 63

1 ne govorimo albanski?

2 O. U verziji na albanskom, u poslednjem stupcu piše glavni  
3 štab, dok u verziji na engleskom piše još jedno ime u zagradi.

4 P. Da. Razumem šta hoćete da kažete i proverićemo. Ne morate  
5 se vi sada oko toga interesovati.

6 No hteo bih da vas pitam sledeće. Budući da ste rekli da  
7 ste moguće doveli g. Shalu, Sabita Shalu 21. marta. Da li  
8 vidite da je g. Mitrović tamo doveden istog dana?

9 O. Najpre, ja nisam siguran da li je on tamo odveden, ili da  
10 li smo ga mi tamo odveli 21. marta, a pod 2, g. Habiba Shalu  
11 su nekoliko dana kasnije doveli, neko drugi ga je doveo, a pod  
12 3, ja nikada nisam video da je bilo ko doveo bilo koga u  
13 zatvorenički objekat uključujući i u ovom slučaju.

14 P. Dakle, vi nikada niste videli da je g. Kadri Veseli bilo  
15 koga doveo u zatvorenički centar, je li tako?

16 O. Najpre, ja ne znam da li je to tačno, da li je to istina.  
17 Ja sam ovaj dokument prvi put video na suđenju u predmetu  
18 Klečka, no da odgovorim na vaše pitanje, tačno je da ja nikada  
19 nisam video da je on bilo koga tamo doveo.

20 P. Dobro. Ostavimo sada po strani da li je tačan ovaj  
21 dokument. Nije na nama da o tome donosimo odluku. No, hvala  
22 vam na onome što ste rekli, u pogledu toga šta ste videli.

23 No kasnije, kada su lica puštena u aprilu, da li ste u to  
24 vreme bili u području Klečke?

25 O. Bio sam na području Klečke do kraja rata. Tačnije, do

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 64

1 prve polovine juna 1999.

2 P. Međutim, vi nikada niste videli sa su pustili g.

3 Mitrovića na slobodu. Je li tako?

4 O. Ne samo da nisam video kako ga puštaju na slobodu, već

5 nisam ni čuo za nešto tako. Naravno, ja nisam mogao da ga

6 vidim. Ispravno pitanje bi bilo da li sam čuo za to.

7 P. Pa, dobro, da li ste čuli nešto o tome, ako možete da nam

8 kažete?

9 O. Ništa nisam čuo o tome tokom rata, osim onoga što sam čuo

10 na suđenju u predmetu Klečka, kada sam prvi put video ovaj

11 dokument i čuo za ovo.

12 P. Hteo bih da vam postavim još jedno pitanje da vidim da li

13 bi vam to osvežilo pamćenje.

14 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, da li možemo da pređemo na

15 poluzatvorenu sednicu?

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] A šta želite da

17 zaštitimo?

18 G. DIXON: [Prevod] Zbog svedoka, o čemu bih ga pitao.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim poluzatvorenu

20 sednicu zbog zaštite svedoka.

21 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Budući da je dokument sa leve

22 strane, da li bih mogao nešto da kažem sada?

23 G. DIXON: [Prevod] Da li smo još uvek na javnoj sednici?

24 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hteo bih da nešto kažem, biću

25 kratak. Da li možete da prikažete izvornu verziju dokumenta na



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 65

1 strani 589. To je jedna strana pre ovog dokumenta koji je sa  
2 leve strane na ekranu. To bi bilo od pomoći panelu.

3 G. DIXON: [Prevod] Da, časni sude.

4 SUDIJA BARTHE: [Prevod] To je verzija na albanskom.

5 G. DIXON: [Prevod] Vrlo rado ću vam pomoći. Ja bih želeo  
6 da pitam svedoka čega se seća iz tog vremena i haj'mo da  
7 pogledamo tačan prevod na ekranu. To je na strani 9589. Moguće  
8 je da postoji drugi prevod ove -- ovog dokumenta, ali nisam  
9 hteo da sada zamaram svedoka u vezi sa time. Mi sami možemo to  
10 da proverimo.

11 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala.

12 G. DIXON: [Prevod] Ispravna verzija albanskog teksta je  
13 sa desne strane, a molim da se prikaže i tačna verzija na  
14 engleskom, s kojom nema nikakvog problema.

15 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Tačna verzija na engleskom je  
16 jedna strana dalje, strana devede [sic] -- 90.

17 [Poluzatvorena sednica]

18 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 66

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20 [Javna sednica]

21 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnoj  
22 sednici.

23 G. DIXON: [Prevod]

24 P. I još jedna poslednja tema o kojoj bih da govorimo, g.

25 Krasniqi. G. Dobruna je govorio o ovome pred sudom i to je u

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 67

1 P01955.8, osmi deo, strana 18. On je upitan, da li ovo  
2 pominjanje glavnog štaba i Lulija se zapravo odnosi na g.  
3 Kadrija Veselija. I on je rekao da li -- odn. upitan je:

4 "Da li znate za neki slučaj u koji je bio upleten Kadri  
5 Veseli."

6 Ali on je rekao:

7 "...ne, ništa. Ja sam čak iznenađen u vezi sa ovime. Kako  
8 je on mogao uopšte tamo da ode."

9 I onda je dalje rekao:

10 "Ja se ne sećam da je Kadri Veseli ikada bio pominjan."

11 Da li ste ikada o pitanju g. Mitrovića govorili sa g.  
12 Dobrunom. Čuli ste šta je on sada rekao. Da li se sećate da  
13 ste s njim o tome govorili?

14 O. Ne samo da nisam s njim govorio o slučaju milana  
15 Mitrovića, već koliko se ja sećam, ni za jedno od ovih imena,  
16 osim kad je reč o imenu pod brojem 13 i u izvesnoj meri broju  
17 12 i broju 5. No, kada je reč o ovim drugim licima, nikada sa  
18 g. Dobrunom nisam pričao o ovim licima kao pojedinačnim  
19 slučajevima. Nikada.

20 Kada sam razgovarao sa g. Dobrunom, govorili smo o  
21 pravilima, propisima koji se moraju poštovati, ali nismo  
22 govorili o pojedinicima.

23 P. I g. Dobruna je takođe rekao da nikada nije razgovarao sa  
24 g. Veselijem o sudu.

25 G. DIXON: [Prevod] To je P1955.9, strana 4.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 68

1 P. Tačno je da ni vi nikada niste razgovarali sa go  
2 Veselijem o sudu i šta će se dešavati sa ljudima pred sudom?

3 O. Ne. Nikada nisam razgovarao sa g. Veselijem u vezi sa  
4 takvim postupcima.

5 P. Hvala. Hteo bih da govorimo o još jednoj poslednjoj temi,  
6 a tiče se novog dokumenta koji ste doneli na sud kada ste  
7 došli. To je vaše imenovanje P02015. Da li se sećate da vam je  
8 to juče pokazano?

9 O. Da.

10 G. DIXON: [Prevod] Molim da se to prikaže, kako bismo  
11 videli kako je ono sročeno. To je 124987. P2015. Ovo je  
12 imenovanje, dokument o imenovanju koje vam je dao g. Shala, je  
13 li tako?

14 O. Da, tako je.

15 P. Ovde piše, da je odluka doneta 11. februara 1999. I da  
16 jeziku je doneo glavni štab OVK. Da li to vidite?

17 O. Da.

18 P. Da li ste od glavnog štaba dobili nešto napismeno, bilo  
19 tog dana, ili nekog drugog dana, a u vezi sa vašim  
20 imenovanjem?

21 O. Kao što sam već rekao, koliko se ja sećam, osim ovog  
22 imenovanja, nikada nisam dobio ni jedan drugi dokument, što  
23 nikada nisam imao ni jedan drugi dokument, što znači da mi  
24 niko nikada nije dao neki drugi dokument.

25 P. Tako je.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 69

1 O. Da li znate, da je održan sastanak glavnog štaba, na kom  
2 su prisustvovali neki članovi glavnog štaba 11. februara i g.  
3 Bislim Zyrapi koji je bio načelnik štaba je o tome svedočio  
4 pred sudom i rekao da je na tom sastanku bilo reči o određenim  
5 kadrovskim pitanjima. Da li ste znali za to.

6 O. Možda jesam čuo, ali ne mogu da se ničeg konkretno  
7 prisetim.

8 P. G. Zyrapi je svedočio o tome.

9 G. DIXON: [Prevod] I to je na strani transkripta 17656 i  
10 vama je poznato da 11. februara 1999, upravo u to vreme je  
11 održavana konferencija u Rambujeu i koliko se sećate, g.  
12 Veseli tada nije bio u zemlji, je li tako?

13 O. Može biti da je bilo tako kako kažete, no kao što sam već  
14 rekao, meni nije poznato kretanje članova glavnog štaba.

15 P. Da. Razumem. Da li znate da je g. Zyrapi, načelnik štaba  
16 odbio da potpiše više imenovanja na nivou zone i bataljona i  
17 rekao je da su to pitanja kojima treba da se bave u zonama i u  
18 brigadama i bataljonima i da nije na njemu i na glavnom štabu  
19 da se time bavi. Da li ste čuli za to?

20 O. Ne bih ništa mogao da kažem o tome, jer se toga ne sećam.

21 P. Da. Jasno mi je da vi niste bili na tim sastancima, no  
22 interesovalo me da li znate da g. Zyrapi ništa nije potpisao,  
23 zato što je on rekao da je to bila dužnost ljudi poput g.  
24 Shale?

25 O. Može biti da je tako bilo, no ja se ne sećam ničeg

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 70

1 konkretnog u vezi sa time.

2 P. Dobro. I na kraju, vi ste pomenuli Rambuje i to je bilo u  
3 februaru. Da li ste u februaru takođe znali da je u glavnom  
4 štabu došlo do izvesnog udara kada -- 6. februara, kada je g.  
5 Sylejman Selimi došao i postavio se za glavnog u OVK i da je  
6 preuzeno dužnost od g. Azema Syle i da su -- i da je vaš  
7 komandant Drini ubrzo nakon toga takođe smenjen. Da li se toga  
8 sećate?

9 O. Sećam se kada je g. Selimi postao komandant glavnog  
10 štaba. Bio je na čelu OVK, no ne znam kada je to tačno bilo.

11 P. Da li se sećate da je to bilo u prvoj polovini februara?

12 O. Ne bih mogao da kažem kada je to konkretno bilo, što ne  
13 znači da se to nije tada desilo.

14 P. Da li se sećate, da u to vreme, u februaru kada ste vi  
15 postavljeni, da je to bilo jedno turbulentno vreme u glavnom  
16 štabu i da je bilo puno promena?

17 O. Što se tiče dokumenta koji imam, ja nisam postavljen u  
18 februaru već u martu. Ovaj dokument potvrđuje iskaz koji sam  
19 dao 2011, kada sam rekao da sam postavljen u sektoru i da me  
20 postavio komandant brigade Haxhi Shala. Dakle, ovo potvrđuje  
21 to što sam rekao da me je imenovao Haxhi Shala.

22 A ovo što me sada dodatno pitate, jedino Haxhi Shala može  
23 da vam prenese i iznese te informacije, kao i lice koje je  
24 napisalo ovaj dokument, a čiji inicijali su C.D. kao što  
25 vidimo na dokumentu.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa V. Alagendra

Strana 71

1 P. Hvala, g. Krasniqi. To su bila sva pitanja koja imam.

2 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, vratiću se kasnije na  
3 pitanje usvajanje u dokaze presude, ali to mogu da uradim  
4 kasnije, buduće da očekujem da će biti rasprave o tome.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

6 Branilac Alagendra, izvolite.

7 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] Hvala, časni sude.

8 Unakrsno ispituje gđa V. Alagendra:

9 P. Dobar dan, g. Krasniqi. Ja sam Venkateswari Alagendra i  
10 branim g. Jakupa Krasniqija.

11 Imam svega nekoliko pitanja za vas. Juče vam je pokazan  
12 dokaz P0216.

13 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] Molim da se prikaže P0216 na  
14 ekranu.

15 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] možete li mi pojasniti, da li  
16 je to P0216 ili P02016.

17 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] [prevodilac nije čuo]. P02016.

18 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala.

19 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod]

20 P. Sećate se da vam je juče pokazan ovaj dokument?

21 O. Da.

22 P. Vi ste rekli, da ne znate ko je napisao ovaj dokument,  
23 ali ste rekli da sadržaj dokumenta odgovara dužnostima koje  
24 ste imali. To ste juče rekli.

25 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] Za zapisnik da kažem da je to

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa V. Alagendra

Strana 72

1 na strani 24620, redovi 21 do 24. Da li se sećate da ste to  
2 juče izjavili?

3 O. Da.

4 P. Shvatam da ne znate ko je napisao dokument, no pogledajmo  
5 drugi pasus ovog dokumenta gde piše

6 "Mi smo vas pozvali da govorite o tome, o ovom problemu,  
7 kako da postupimo. Slažem se da vi koji ste prisutni, dajete  
8 što više možete i rekli bismo da ste platili. Kraj citata.  
9 Zadržimo se na ono što vidimo u ovim beleškama."

10 Ovde se govori o tome, da za ljude koji su prisutni se  
11 pozivaju da govore o doprinosu koji mogu da daju. Je li tako?

12 O. Može biti da je tako kako vi kažete, ali nisam ovo  
13 podrobno analizirao.

14 P. I zato kažem, držimo se samo onoga što vidimo u dokumentu  
15 pred nama. Jedna od mogućnosti koje se ovde iznosi je da oni  
16 koji su prisutni treba da daju ono što mogu i da se to onda  
17 zavede kao dati doprinos, je li tako?

18 O. Tako bi trebalo da bude.

19 P. Ispod toga vidimo koji je ukupan iznos primljenog novca,  
20 je li tako?

21 O. Da. Vidimo iznose. Više iznosa se navodi.

22 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] Pređimo sada na stranu U000-  
23 5986, a to je iz dokumenta koji ima ERN opseg U000-5976 do  
24 U000-6009. Potrebna mi je strana U000-5968. Molim da najpre  
25 pogledamo jednu stranu pre ove.



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa V. Alagendra

Strana 73

1 P. Vidite da je ovo isti dokument koji smo maločas videli,  
2 zar ne i tu se navode primljeni iznosi novca.

3 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] Pogledajmo sada sledeću  
4 stranu.

5 P. I videćete pri vrhu g. Krasniqi da piše da je "ukupan  
6 iznos u nemačkim markama 88.520." Da li to vidite?

7 O. Da.

8 P. I čini se da je to ukupan iznos svih svota novca koje su  
9 navedene na prethodnoj strani. Da li se slažete?

10 O. Da, naravno, slažem se.

11 P. Dakle, čini se da je ovo nastavak teksta sa prethodne  
12 strane i pročitacu šta ispod toga piše:

13 "Za period od osam meseci borbi, iako još uvek imamo  
14 rezerve na raspolaganju, u proseku je iznos pao na 100  
15 nemačkih maraka po vojniku mesečno za hranu i odeću. Taj novac  
16 se koristi za oružje, lekove, za vojnike, odeću, uključujući i  
17 kape, čarape, duge donje gaće, cipele, kao i za gorivo, drva i  
18 sve što je potrebno za jednog vojnika. Međutim, bilo je  
19 slučajeva kada nismo imali čak ni hrane tokom dva, tri dana.  
20 Samo 17.000 je potrošeno na lekove. Dušeci, ćebad, gorivo i  
21 tako dalje." Kraj citata.

22 Da li se slažete da ovo odražava kakva je bila situacija  
23 u to vreme da su raspoloživa sredstva korišćena za kupovinu  
24 hrane, odeće, ćebad, lekove i osnovne potrepštine. Je li tako?

25 O. Da, naravno. To ne bi bilo korišćeno ni za šta drugo.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa V. Alagendra

Strana 74

1 P. A, jedan znatan deo tih sredstava koja su prikupljena,  
2 trošen je na lekove za lečenje ljudi, je li tako?

3 O. Tako je.

4 P. I iz ovoga je sasvim jasno da su vojnici čak nekad morali  
5 i da izdrže dva, tri dana bez hrane, kako bi se raspoloživa  
6 sredstva iskoristila za lekove, je li tako?

7 O. Mislim da je tako, ali ako mi dozvolite, izneo bih jedno  
8 razjašnjenje. Kada govorimo o ovom zadatku ili ovom naređenju,  
9 to nije značilo da su svi morali da daju neku pomoć ratnim  
10 naporima. Većina ljudi, možda to ne mogu da tvrdim sa potpunom  
11 sigurnošću, ali većina ljudi je dobrovoljno podržavala OVK,  
12 kao što smo se i mi priključili ratnim naporima dobrovoljno.  
13 Naglasio bih činjenicu, da je jedan od zadataka koje smo imali  
14 bio da obezbedimo finansije za ljude koji to nisu ranije  
15 radili. To smo obavljali u ograničenom kontekstu i imali smo  
16 nekih takvih slučajeva, možda 10, 20, 30, ili 40. Dakle, ne  
17 govorimo o stotinama ili hiljadama takvih slučajeva.

18 To možda nije tako bilo u drugim brigadama ili zonama, a  
19 govoreći o tome, ja sam mislio samo na vod vojne policije iz  
20 moje brigade, a ne bih mogao ni da tumačim da li je to bio  
21 ispravan način postupanja, samo sam posvedočio da je to bio  
22 zadatak koji smo dobili od komandanta brigade. Ko je to  
23 zasnivao na načinu funkcionisanja na višim nivoima.

24 P. Hvala, svedoče.

25 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] To su bila sva moja pitanja,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje gđa Iodice

Strana 75

1 g. predsedavajući.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

3 G. Mišetiću, izvolite.

4 G. MIŠETIĆ: [Prevod] mi nemamo pitanja.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Imate li pitanja za  
6 dodatno glavno ispitivanje?

7 GĐA IODICE: [Prevod] Samo dve kratke stavke. Časni sude.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

9 GĐA IODICE: [Prevod] Hvala.

10 Dodatno ispituje gđa Iodice:

11 P. G. Krasniqi, ranije danas su vam pokazane neke izjave u  
12 vezi sa predmetom Krojmir od 2. i 8. maja. Takođe ste nam  
13 rekli, kao što je zabeleženo na 28. strani privremenog  
14 transkripta, a su osumnjičeni u predmetu Krojmir, bili  
15 oslobođeni optužbi za izvršenje bilo kog krivičnog dela i da  
16 su bili kažnjeni samo zbog kršenja discipline.

17 Da li se sećate, u okviru kog dela istrage ste uzeli te  
18 izjave početkom maja. Da li se to odnosilo na disciplinske  
19 prekršaje, ili na krivičnu istragu.

20 O. Pa, prošlo je mnogo godina od tada, i ja nisam u  
21 mogućnosti da se setim baš svake pojedinosti, međutim, ostajem  
22 pri onome što sam rekao, a to je da do trenutka kada su  
23 pritvorenici oslobođeni, da je protiv njih sprovedena istraga  
24 zbog sumnje da su izvršili određena krivična dela, a posle  
25 toga su odgovarali za kršenje discipline.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje gđa Iodice

Strana 76

1           Bilo je nekih izjava koje su se odnosile na izjave  
2 optuženih, ali ja to nisam potpisao. Hoću da kažem, ne mogu  
3 baš svega da se setim posle toliko vremena, ali mogu reći da  
4 je na terenu u isto vreme bilo i drugih mehanizama koji su  
5 sprovedeni.

6           GĐA IODICE: [Prevod] Hvala. Sada bih zamolila da  
7 pogledamo dokument sa oznakom SPOE00052992, do SPOE00053035 i  
8 to je u novom PQ koji smo objavili, odn. u ažuriranom spisku  
9 dokumenata, na koje će se tužilaštvo osloniti u ispitivanju.  
10 Na to se odnosi skraćenica PQ. Moliću da vidimo stranu 19 u  
11 PDF-u. To je SPOE00053010.

12 P.   G. Krasniqi, ovo je intervju koji je Kadri Veseli dao  
13 Batonu Haxhiuu i tu se kaže pri vrhu strane, na pitanje:

14           "Kada je započeo istorijat SHIK-a?"

15           G. Veseli kaže:

16           "Već sam rekao, od samog osnivanja UÇK, bila nam je  
17 potrebna obaveštajna služba i obaveštajni podaci, a onda kako  
18 je vreme prolazilo."

19           Sledeće pitanje glasi,

20           "Kada je Kadri Veseli postao načelnik SHIK-a?"

21           A g. Veseli je na to odgovorio:

22           "U stvari, mi smo imali svoje odgovornosti tokom celog  
23 rata u periodu od 1992. do 1998. godine."

24           GĐA IODICE: [Prevod] A sada, molim da pređemo na sledeću  
25 stranu.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje gđa Iodice

Strana 77

1 P. I opet ovde, g. Haxhiju pita,

2 "Šta su G1 i G2?"

3 G. Veseli odgovara:

4 "G2 je bila direkcija obaveštajne službe Kosova. Odluka  
5 je doneta u junu 1998."

6 Imate li razloga da verujete da je g. Veseli netačno  
7 opisao svoje dužnosti onako kako je to ovde izneto.

8 O. G. Veseli bi bio u najboljoj poziciji da ovo razjasni,  
9 ali ovo što ja mogu da kažem sudskom panelu u vezi sa ovim  
10 jeste da smo mi u OVK znali za tu službu kao ZKZ odn.

11 direkciju ili odeljenje obaveštajnih, kontraobaveštajnih  
12 poslova i ne mogu vam navesti nikakve dodatne detalje.

13 P. Hvala. Nemam drugih pitanja.

14 GĐA IODICE: [Prevod] Ali bih ponudila na usvajanje ovu  
15 stranu 19 sa oznakom SPOE00053010, a druga strana je već  
16 usvojena sa oznakom P01859.

17 [Konsultacije panela i sudskog službenika]

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li prigovora na  
19 usvajanje?

20 Ako nema, onda će strana sa oznakom SPOE00053010 biti  
21 usvojene u spis.

22 [Konsultacije panela i sudskog službenika]

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dokument sa oznakom  
24 SPOE00053010 se usvaja. Molim da mu se dodeli broj kao  
25 dokaznom predmetu.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Proceduralna pitanja

Strana 78

1 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Ja  
2 predlažem da se ova strana doda dokumentu P01859, gde su pod  
3 istim brojem već usvojene dve strane.

4 G. DIXON: [Prevod] Da. Ako može da se dodeli isti broj,  
5 pošto bi to imalo mnogo više smisla.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] To je sasvim u  
7 redu. Hvala.

8 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sada je na redu  
10 sudija Barthe. Izvolite.

11 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] Izvinjavam se. Ja bih isto  
12 ponudila na usvajanje stranu na koju se svedok pozvao. To je  
13 U000-5986. Samo tu jednu stranu.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li prigovora?  
15 Ako nema, onda se ova strana, U000-5986 usvaja u spis.

16 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Konstatujem  
17 da je jedna strana iz tog dokumenta već usvojena sa oznakom  
18 P02016, tako da bismo ovu stranu mogli da dodamo tome.

19 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] Da, svakako, jer je to  
20 nastavak koji sledi posle prethodne strane. Hvala.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Biće  
22 dodato.

23 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, ako je sada pravi  
24 trenutak, ja bih takođe zatražio usvajanje onih strana iz  
25 presude ponovljenog suđenja za predmet Klečka, na koje sam

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Proceduralna pitanja

Strana 79

1 uputio svedoka. To su naslovna strana i zatim samo zaključci,  
2 dakle ne delovi koji se odnose na činjenice, jer mi je jasno  
3 da ste već ranije doneli odluku da ćete se vi time baviti, a  
4 naravno na vama je i da donesete odluku u vezi sa krajnjim  
5 zaključcima, ali bih vas uputio na jednu od prethodnih odluka,  
6 F01733, gde ste dopustili da se deo presude usvoji radi  
7 konteksta. Vas naravno ne obavezuju zaključci eulexovog suda,  
8 ali to je važno uzeti u obzir, s obzirom da je ovaj svedok o  
9 tome svedočio i takođe imajući u vidu da je g. Zogaj koji je  
10 svedočio po pravilu 155 preminuo i ja nisam u mogućnosti da ga  
11 unakrsno ispitam, a on je izneo određene optužbe protiv mog  
12 klijenta. To je naravno jedna od stvari koju treba uzeti u  
13 obzir zajedno sa iskazom g. Dobruna.

14 Ne radi se o tome da to treba usvojiti da bi se nešto  
15 unapred predodredilo, već samo radi obezbeđivanja  
16 odgovarajućeg konteksta. Vi se -- vi ste ranije već dopustili  
17 jedne presude po istom osnovu, pa bih zamolio da tako  
18 postupite i u ovom delu, kada je reč o ovim delovima, bez  
19 usvajanja činjeničnih delova, koji ni u prethodnom slučaju  
20 nisu bili usvojeni.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Želite li nešto da  
22 prokomentarišete u vezi sa tim?

23 GĐA IODICE: [Prevod] Da, časni sude. Mi imamo prigovor  
24 zbog pitanja relevantnosti, kao što je moj kolega rekao, vi  
25 ste već 5. septembra doneli odluku da se takve presude ne mogu

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Proceduralna pitanja

Strana 80

1 usvajati u spis i da to nije dopušteni.

2 Ovi zaključci su izvedeni u kontekstu drugih predmeta, sa  
3 drugačijim zapisnicima. Osim toga, g. Dixon je već pročitao  
4 relevantne odlomke za zapisnik, a pitanje koje je postavljeno  
5 svedoku, bilo je tako da se od njega tražilo samo da potvrdi  
6 da je presuda bila takva kakva je, tako da on nije ništa od  
7 suštinskog značaja prokomentarisao u vezi sa time.

8 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, ako mogu samo kratko da  
9 odgovorim. Jasno je da je ovo relevantno, jer je u pitanju  
10 optužba na koje se tužilaštvo oslanja, a drugo, i tužilac je  
11 rekla na kraju ispitivanja, odn. iznela tezu svedoku, pitajući  
12 ga da li govori istinu ili ne, a on je ovom presudom bio  
13 oslobođen, tako da je važno i to uzeti u obzir u okviru  
14 konteksta.

15 I ja tražim da se to usvoji u spis samo radi te  
16 ograničene svrhe.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] To ćemo sada  
18 usvojiti kao obeleženo za identifikaciju, pa ćemo o tome  
19 kasnije doneti odluku.

20 G. DIXON: [Prevod] Hvala.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sudija Barthe ima  
22 neko pitanje. Izvinjavam se. Treba prvo da sačekamo da se  
23 dodeli broj.

24 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] imamo naslovnu stranu, a zatim  
25 i dokument iz šest delova, pa je to možda teško sve spojiti,



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 81

1 ali naslovna strana ima oznaku SITF00391837.

2 G. DIXON: [Prevod] A, onda, delovi koje sam predočio  
3 svedoku su 00391887 do 00391936. To je sve zajedno, ali  
4 konkretna strana bila je 00391920 do 922, dakle još dodatne  
5 tri strane, ukupno četiri strane.

6 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude.

7 G. DIXON: [Prevod] Hvala.

8 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Ove tri strane u engleskom i  
9 odovarajući engleski prevod biće označene kao dokazni predmet  
10 2D00043 stepen po -- tajnosti poverljivo.

11 Izvinjavam se, to će u stvari biti sa oznakom MFI, broj  
12 MFI, stepen tajnosti poverljivo.

13 [Konsultacije sudskog panela]

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sudija Barthe sada  
15 ima nekih pitanja.

16 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala.

17 Ispituje Sudski panel:

18 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dobar dan, g. Krasniqi.

19 O. Dobar dan.

20 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Panel ima za vas još nekih  
21 pitanja u vezi sa nekim aspektima vašeg svedočenja ili vašom  
22 izjavom za koje smatramo da je potrebno ponešto dodatno  
23 razjasniti. Da li vam je to jasno?

24 O. Da.

25 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Moje prvo pitanje je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 82

1 sledeće: tokom razgovora sa tužilaštvom, a i ovde u sudnici,  
2 pomenuli ste g. Fatmira Limaja, za koga ste rekli da ste ga  
3 već poznavali iz perioda kada ste boravili u Švajcarskoj. Da  
4 li je to tačno?

5 O. Ne, nije.

6 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Niste poznavali g. Limaja pre  
7 nego što ste se sreli sa njim na Kosovu, dakle, niste ga  
8 poznavali iz razdoblja koje ste proveli u Švajcarskoj?

9 O. Poznavao sam g. Limaja još od kad smo bili deca, zato što  
10 smo mi iz istog mesta, tako da smo se poznavali i nas dvojica  
11 lično, a i naše porodice su se međusobno poznavale.

12 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dakle, poznavali ste ga pre nego  
13 što ste se vas dvojica odselili u Švajcarsku, je li tako?

14 O. Da. Baš tako. Napustili smo Kosovo u službi iste stvari.

15 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Takođe ste rekli da je g.  
16 Limaj postao komandant 121. brigade, pošto ste se vas dvojica  
17 vratili na Kosovo. Je li tako?

18 O. On je prvo bio komandant punkta u Klečkoj pre prve  
19 ofanzive, a posle restrukturiranja, postavljen je za  
20 komandanta brigade.

21 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Krasniqi, možete li da kažete  
22 za zapisnik, kada je g. Limaj postao komandant 121. brigade,  
23 koje godine i kog meseca?

24 O. 1998. godine, a ne bih mogao da navedem tačan datum ili  
25 meseca, ali čim je 121. brigada formirana, g. Limaj je postao

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 83

1 njen komandant, a ako se ne varam, mislim da se to odigralo  
2 odmah ili ubrzo posle prve ofanzive ili da budem precizniji,  
3 on je bio na tom položaju od trenutka kada je ta brigada  
4 formirana.

5 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Moram vas pitati, g, Krasniqi još  
6 jednom, radi zapisnika, kada je bila ta prva ofanziva?

7 O. Pa, to je sporno pitanje kad je reč o različitim  
8 operativnim zonama ili svim područjima gde je OVK dejstvovala,  
9 međutim, po mom mišljenju, ofanziva je počela u julu a  
10 završila se krajem avgusta ili početkom setpembra.

11 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Ispravite me ako grešim, ali  
12 sudeći po vašem svedočenju, sledilo je da je g. Limaj, onda  
13 postao komandant 121. brigade, negde krajem avgusta, ili  
14 početkom septembra, posle te prve ofanzive.

15 O. Bilo bi tačnije reći da je to bilo u septembru, ali ne  
16 bih mogao da kažem ništa preciznije od toga.

17 SUDIJA BARTHE: [Prevod] To je sasvim u redu. Hvala. Gde  
18 je g. Limaj bio stacioniran u vreme kada je bio komandant 121.  
19 brigade?

20 O. Kao komandant brigade, on se -- on je boravio u kući  
21 Sabita Zogaja, u selu Fshati i Ri, posle povlačenja sa punkta  
22 u Klečki, on je otišao u istu tu kuću kao komandant punkta i  
23 tamo je boravio i kada je bio komandant brigade u meštu Fshat  
24 i Ri. Dakle, boravio je u toj kući i kada je bio komandant  
25 punkta, a takođe i kada je obavljao dužnost komandanta

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 84

1 brigade.

2 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Koliko je mesto Fshat i Ri  
3 udaljeno od Klečke?

4 O. Pa, zavisi šta vam je referentna tačka. Ako računate od  
5 mesta gde se nalazila brigada, odn. od punkta čeliku, onda je  
6 razdaljina približno četiri kilometra, ili možda tri do  
7 četiri. Možda četiri i po kilometra.

8 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Kasnije, posle kraja  
9 avgusta ili početkom septembra kada je g. Limaj postao  
10 komandant 121. brigade, rekli ste da je Haxhi Shala postao  
11 zamenik g. Limaja, a da je kasnije zamenio g. Limaja kao  
12 komandant brigade. Je li to tačno?

13 O. Da. Koliko se sećam, tako je.

14 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Samo da kažem za zapisnik da sam  
15 se oslonio na 88 paragraf prve beleške sa pripremnog  
16 razgovora.

17 G. Krasniqi, pitao bih vas i sledeće, kada se to desilo,  
18 kada je g. Shala zamenio g. Limaja na mestu komandanta  
19 brigade?

20 O. Ako se dobro sećam, g. Shala je zamenio g. Limaja na tom  
21 mestu, u oktobru. Mora biti da je to bilo u oktobru 1998.  
22 godine.

23 SUDIJA BARTHE: [Prevod] A, gde je g. Shala bio  
24 stacioniran, u trenutku kada je postao komandant 121. brigade?

25 O. Ako se dobro sećam, časni sude, g. Shala je došao iz

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 85

1 inostranstva. On je prethodno bio u inostranstvu. Mislim na  
2 taj konkretan period.

3 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da li je g. Shala takođe bio  
4 stacioniran u selu Fshati i Ri, kao i g. Limaj?

5 O. Kada je postavljen na taj položaj, mora biti da je tamo  
6 boravio, međutim, treba imati na umu da se komanda brigade  
7 možda ponovo vratila u Klečku posle povlačenja srpskih snaga  
8 posle primene sporazuma Milošević - Holbrooke.

9 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Razumem. G. Krasniqi, već ste  
10 rekli u 32. Paragrafu prve belešek sa pripremnog razgovora, da  
11 je g. Limaj prešao u glavni štab i postao pripadnik glavnog  
12 štaba. Je li to tačno?

13 O. Da, ja sam za to saznao, kada je Haxhi Shala postavljen  
14 za komandanta brigade. Kako sam ja to razumeo, taj njegov  
15 prelaz bio je povezan sa postavljenjem g. Shale na položaj  
16 koji je prethodno zauzimao g. Limaj.

17 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Pošto ste rekli da je g.  
18 Shala postavljen na taj položaj u oktobru 1998. godine, da li  
19 to znači da je g. Limaj takođe u oktobru 1998. godine postao  
20 član glavnog štaba, barem koliko je vama poznato?

21 O. Ne. G. Shala je postavljen za zamenika komandanta g.  
22 Limaja u oktobru. G. Shala je postao komandant brigade u  
23 novembru 1998. godine, ako se ne varam. Moguće je da je to  
24 bilo sredinom ili krajem novembra, ili možda čak i početkom  
25 decembra, ali mislim da je to bilo u drugoj polovini novembra.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 86

1 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. A, koji je položaj g.

2 Limaj preuzeo u glavnom štabu? Šta je bila njegova uloga ili  
3 njegova funkcija?

4 O. Koliko sam u to vreme razumeo i sudeći po onom što su nam  
5 rekli, on je postao načelnik vojne policije.

6 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala, g. Krasniqi. Sada imam još  
7 nekih pitanja za vas u vezi sa prdmetom Krojmir tokom  
8 pripremnog razgovora sa tužilaštvom -- nazdravlje.

9 Kako je zabeleženo u paragrafu 1 prve beleške sa  
10 pripremnog razgovora, kao i što ste rekli tokom svog  
11 svedočenja, pomenuli ste da je g. Rexhep Selimi oslobodio  
12 petoricu osumnjičenih, četiri vojna policajca i još jednog  
13 vojnika, pošto ste mu vi izneli osnovne podatke u vezi sa tim  
14 predmetom i da vam je g. Selimi čestitao na obavljenom poslu.  
15 Da li je to tačno?

16 Konkretno upućujem na paragraf 101 prve beleške sa  
17 pripremnog razgovora i paragraf 79 do 100 druge beleške sa  
18 pripremnog razgovora?

19 O. Da. To je sasvim tačno.

20 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Selimijem branilac vas je ranije  
21 danas pitao da li je moguće da ste sa g. Selimijem razgovarali  
22 u selu Divjaka, a ne u Klečki. Da li se sećate toga?

23 O. Da.

24 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da kažem za zapisnik, da upućujem  
25 na strane 6 i 7 privremenog transkripta današnjeg zasedanja.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 87

1           Ali, g. Krasniqi, vi ste nam potvrdili da je taj sastanak  
2 bio održan u Klečki, gde su osumnjičeni bili pritvoreni. Je li  
3 to tačno?

4 O.     Da.

5           SUDIJA BARTHE: [Prevod] Štaviše, tokom pripremnog  
6 razgovora, kao što je zabeleženo u 65. paragrafu prve beleške  
7 sa pripremnog razgovora, vi ste rekli da je zatvoru u Klečki  
8 bio na zapadnoj strani sela koja se graniči sa Divjakama  
9 između sedišta glavnog štaba u Divjakama i štaba 121. brigade  
10 u Klečki, što je razdaljina otprilike od 1200 između ta dva  
11 štaba. Da li je to tačno?

12 O.     Što se tiče topografije, moram reći da nisam baš toliko  
13 verziran u tome, ali je tačno da se pritvor u Klečki nalazio  
14 negde na pola puta između štaba brigade i glavnog štaba.

15           SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Ako sam vas dobro razumeo,  
16 vi ste nam rekli da je g. Selimi došao kod vas, niste vi išli  
17 kod g. Selimija. Je l' tako?

18 O.     Da. To je sasvim tačno. A, ako mi dozvolite da dodam, on  
19 nije došao da vidi mene lično, nego da vidi i druge, kao što  
20 sam već ranije razjasnio. Dakle, to je bio zajednički  
21 sastanak, a ne sastanak samo između njega i mene.

22           SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da. Vi ste rekli da su i  
23 osumnjičeni bili prisutni tokom razgovora koji ste imali sa g.  
24 Selimijem i da su oni izneli svoju odbranu. To je zabeleženo u  
25 paragrafu 101 prve beleške sa pripremnog razgovora. Je li

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 88

1 tako?

2 O. Tako je.

3 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Mislim da je to sada  
4 jasno.

5 A sada je i dobar trenutak da napravimo pauzu za ručak.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, sada ćemo  
7 napraviti pauzu za ručak. Sada se možete povući iz sudnice, i  
8 molimo vas da ni sa kim izvan sudnice ne razgovarate o svom  
9 svedočenju. Nastavićemo sa radom u 14:30h. Sada prekidamo sa  
10 radom u 14:30h.

11 --- Pauza za ručak u 12:59h

12 --- Nastavak sa radom u 14:31h

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim sudsku  
14 poslužiteljku da uvede svedoka u sudnicu.

15 [Svedok nastavlja svedočenje]

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Krasniqi, sada  
17 ćemo nastaviti sa pitanjima koja će vam postaviti sudija  
18 bather.

19 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala g. predsedavajući.

20 Dobrodošli natrag u sudnicu, G. Krasniqi. Pre pauze za  
21 ručak razgovarali smo o vašem razgovoru sa g. Rexhepom  
22 Selimijem u vezi sa istragom sprovedenom u predmetu Krojmir. A  
23 moje sledeće pitanje je sledeće: da li vam je g. Selimi tokom  
24 susreta rekao zašto je oslobodio osumnjičene?

25 O. Osumnjičeni su oslobođeni na kraju tog sastanka, ja se ne



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 89

1 sećam da su mi bili preneti bilo koji razlozi za njihovo  
2 oslobođenje ili za njihovo pritvaranje.

3 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Da li vam je g. Selimi  
4 rekao, po kom osnovu ili na osnovu kojih ovlašćenja je  
5 oslobodio te pritvorenike ili osumnjičene?

6 O. Ne. On nije dao nikakvo takvo objašnjenje, niti se na tu  
7 temu vodio bilo kakav razgovor po mom najboljem sećanju.

8 SUDIJA BARTHE: [Prevod] A, da li ste ga pitali to, po kom  
9 osnovu ili na osnovu koji ovlašćenja je doneo tu odluku.

10 O. Ne. Nisam ga to pitao, jer kao što sam ranije rekao, jer  
11 ja nikad ne bih postavljao takva pitanja ni u jednom drugom  
12 slučaju, kada je neko drugi nešto preduzimao.

13 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Krasniqi, ranije danas, kao  
14 što je zabeleženo na 10. strani privremenog transkripta, rekli  
15 ste da vam nije poznato da su postojale bilo kakve rodbinske  
16 veze između jedne od navodnih žrtava u tom predmetu, g. Faika  
17 Shale i vašeg komandanta brigade g. Haxhi Shale. Da li se toga  
18 sećate?

19 O. Da, to je tačno.

20 SUDIJA BARTHE: [Prevod] U tom kontekstu sam hteo da vas  
21 pitam, da li vam je g. Selimi u razgovoru pomenuo da li oseća  
22 bilo kakvu zabrinutnost zbog moguće nepristrasnosti odn.  
23 pristrasnosti vas, ili g. Haxhija Shale, zbog toga što možda  
24 postoji neka rodbinska veza između jedne ili više navodnih  
25 žrtava, i jednog od lica koja su zadužena za istragu. Je li on

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 90

1 to pomenuo?

2 O. Ne sećam se se da je on -- ne sećam se da je on to kazao,  
3 niti verujem da bi tako nešto rekao.

4 SUDIJA BARTHE: [Prevod] A, zašto ne verujete da bi on  
5 tako nešto rekao?

6 O. Zato što, da je on to rekao, ja bih verovatno mogao toga  
7 da se setim.

8 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Da li ste kazali g.  
9 Selimiju da niste obavestili g. Dobrunu o tom celom predmetu?

10 O. Nisam siguran, ali mislim da mu nisam to rekao, ali nisam  
11 sasvim siguran.

12 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Kao što je zabeleženo u prvoj  
13 belešci sa pripremnog razgovora, u paragrafu 101, tokom  
14 pripremnog razgovora sa tužilaštvom rekli ste da niste  
15 nastavili istragu u ovom predmetu, jer je za taj predmet sada  
16 bio zadužen Rexhep Selimi, koji je bio član glavnog štaba.  
17 Sećate li se da ste to rekli tužilaštvu?

18 O. Da.

19 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da li ste smatrali, da će g.  
20 Selimi ili glavni štab nastaviti istragu u vezi sa tim  
21 predmetom, ili da će preduzeti bilo kakve dalje korake?

22 O. U ovom slučaju, kao i u drugim takvim slučajevima, ja  
23 nisam izrazio bilo kakvo interesovanje, niti sam postavljao  
24 dalja pitanja kako bih stekao neka dodatna saznanja u vezi sa  
25 tim predmetima.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 91

1 SUDIJA BARTHE: [Prevod] U redu. To je jasno, hvala. Kako  
2 stoji u 102. paragrafu, prve beleške sa pripremnog razgovora,  
3 vi ste tužilaštvu rekli, vi niste smatrali da bi g. Zogaj kao  
4 lice koje je bilo odgovorno za pritvor u Klečki, mogao da se  
5 suprotstavi zahtevu koji bi izneo neki član glavnog štaba, baš  
6 kao što se ni vi niste suprotstavili g. Selimiju, kada je on  
7 odlučio da oslobodi osumnjičene u predmetu Krojmir. Sećate li  
8 se da ste to rekli tužilaštvu?

9 O. Da, to je tačno. A, kada sam to rekao, imao sam na umu  
10 specifične okolnosti ovih predmeta koji su postojali u to  
11 vreme.

12 SUDIJA BARTHE: [Prevod] U paragrafu 96, druge beleške sa  
13 pripremnog razgovora, navodi se sledeće, citiram:

14 "Svedok W04743," a to ste vi, g, Krasniqi "je rekao da  
15 kada je spis predmeta predat, on je smatrao da je njegov posao  
16 završen, i da je to predato pretpostavljenom --  
17 pretpostavljenim vlastima, odn. glavnom štabu, budući da su i  
18 on i njegovi saborci svi znali koju dužnost obavlja Rexhep  
19 Selimi."

20 G. Krasniqi, sećate li se da ste to rekli tužilaštvu  
21 tokom pripremnog razgovora?

22 O. Da, to je tačno.

23 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Možete li nam reći, koju je  
24 funkciju g. Selimi obavljao u glavnom štabu OVK?

25 O. Po saznanjima koji smo imali ja i drugi u 121. brigadi,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 92

1 g. Selimi je obavljao funkciju generalnog inspektora OVK.

2 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da li ste vi g. Selimija smatrali  
3 za lice koje je na višem položaju u odnosu na vas. Kao što ste  
4 danas rekli, kao što je zabeleženo na 18. strani privremenog  
5 transkripta i s obzirom da je bio član glavnog štaba, pri tome  
6 takođe upućujem i na paragraf 96 iz druge beleške sa  
7 pripremnog razgovora. Dakle, on je bio pretpostavljena  
8 instanca u odnosu na vas. Je li to tačno?

9 O. Da, svakako. U odnosu na mene i druge moje saborce, oko  
10 mene on jeste to bio.

11 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Krasniqi, odgovarajući na  
12 pitanje Selimijevog branioca, danas ste rekli da ste smatrali  
13 da je u datim okolnostima g. Selimi ispravno postupio kada je  
14 oslobodio osumnjičene. To je takođe zabeleženo na 18. strani  
15 današnjeg privremenog transkripta.

16 Možete li nam reći zašto ste smatrali da je g. Selimi  
17 ispravno postupio kada je oslobodio osumnjičene?

18 O. Pa, ako treba da preformulišem to što sam rekao, reći ću  
19 da mora biti da sam kazao da je g. Selimi možda ispravno  
20 postupio. Dakle, ja svedočim i iznosim nepristrasnu tačnu i  
21 preciznu istinu, ali mislim da ja nisam pravo i kompetentno  
22 lice koje može da procenjuje njegove postupke.

23 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Najzad, pomenuli ste i  
24 slučaj protivorenika po imenu [BRISANO]  
25 Agimu Çekuu, načelniku glavnog štaba OVK. Sećate li se toga?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 93

1 O. Slušam [BRISANO] je bio nešto o čemu je odluku  
2 doneo g. Agim Çeku, koji je u to vreme bio načelnik glavnog  
3 štaba. Ja sam to međutim saznao tu činjenicu, tek u vreme  
4 suđenja za predmet Klečka.

5 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala.

6 Da li je tačno da je g. Çeku kaznio g. [BRISANO] sa 25  
7 dana zatvora?

8 O. To je istina, barem sudeći po spisima predmeta Klečka,  
9 što bi ja verujem trebalo da je u posedu tužilaštva.

10 SUDIJA BARTHE: [Prevod] S obzirom da g. Çeku nije bio ni  
11 sudija ni tužilac, u kom svojstvu je on tako postupio i doneo  
12 odluku u ovom predmetu, u sudskom predmetu, jer vi ste  
13 napomenuli da je on bio načelnik glavnog štaba OVK. Da li je  
14 on tu odluku doneo u tom svojstvu?

15 O. Po mom mišljenju, moguće je da je on tako postupio u  
16 odsustvu g. Dobrune. Osim toga, nisam siguran da li bih mogao  
17 da iznesem bilo kakve dodatne korisne informacije kojima bih  
18 to razjasnio sudu.

19 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. G. Krasniqi, vi kao ni g.  
20 Zogaj, niste mogli da se usprotivite tome, imajući u vidu  
21 funkciju odn. položaj na kome je g. Çeku bio u glavnom štabu.  
22 Je li to tačno?

23 O. Ako mi dozvolite, ja ću povezati svoj odgovor sa  
24 odgovorom koji sam dao pitanje koje mi je postavio branilac g.  
25 Selimija. To ne znači da su u okviru OVK preduzimani nekakvi

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 94

1 suprotni postupci ili da je bilo lica koja su se  
2 suprotstavljala nekim odlukama ili aktivnostima ili  
3 postupcima. Pitanje sprovođenja naređenja i odluka, povezano  
4 je sa osećanjem odgovornosti i poverenjem u OVK i glavni štab.

5 Ja sam se rukovodio svojim ljudskim i moralnim načelima,  
6 jer u to vreme, kao što sam pomeuo, nisam poznavao zakon,  
7 nisam bio prošao odgovarajuću obuku, i nisam imao nikakvo  
8 prethodno iskustvo u toj oblasti.

9 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala, g. Krasniqi. Nemam daljih  
10 pitanja za vas.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

12 Sada je na redu sudija Mettraux.

13 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala, g. predsedavajući.

14 Dobar dan, svedoče.

15 O. Dobar dan.

16 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Prvo bih vas pitao nešto o  
17 jednom licu koje ste pomenuli tužilaštvu, a to je g. Jashar  
18 Salihu. Možete li pre svega da nam potvrdite da li znate ko je  
19 taj čovek?

20 O. Jashar Salihu, sada pokojni, umro je posle rata, on je  
21 čovek koga sam poznavao kao istaknutu ličnost Narodnog pokreta  
22 Kosova u Švajcarskoj, ali ga nisam lično poznavao. On mi je  
23 bio poznat kao uvažena ličnost koja je dala značajan doprinos  
24 oslobođenju zemlje i koji je u isto vreme bio predsedavajući  
25 fonda Otadžbina zove.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 95

1 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala, svedoče. Mislim da ste  
2 time odgovorili na moji pet sledećih pitanja, ali samo da  
3 razjasnimo, kada kažemo da je on bio istaknuta ličnost  
4 Narodnog pokreta Kosova, da li mislite na LPK?

5 O. Da, baš tako.

6 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Takođe ste naveli, da je g.  
7 Salihu preminuo posle rata. Možete li da se setite, koje  
8 godine je on približno umro?

9 O. Ne znam tačno kada je to bilo, ali on je preminuo posle  
10 teške bolesti u prvim godinama posle rata. On mi je bio poznat  
11 kao značajna, istaknuta figura i aktivista, koji se zalagao za  
12 naše nacionalne ciljeve, ali nisam sa njim imao nikakve lične  
13 kontakte.

14 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, kao što ste malopre rekli u  
15 svom odgovoru, po vašem shvatanju, on je bio na čelu ili je  
16 bio predsednik fonda Otadžbina zove, je li tako?

17 O. Da. Otadžbina zove. Barem sam ja tako čuo.

18 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, da li bi se moglo reći da je  
19 cilj, jedan od glavnih ciljeva tog fonda da se pomognu napori  
20 OVK. Da li bi se to moglo tako reći?

21 O. Mislim da to nije bio jedan od ciljeva, već glavni cilj  
22 je trebalo da bude i moralo je biti da se sponzoriše  
23 oslobodilački rat, koji samo što nije bio počeo na Kosovu.

24 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li onda treba da shvatim da  
25 je g. Salihu u tom svojstvu kao čelnik fonda otadžbina zove,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 96

1 platio vaš -- karte za vaše putovanje iz Švajcarske u kos --  
2 na Kosovo, kako biste se vratili na Kosovo?

3 O. Da. Upravo tako. G. Salihu me je dočekaao na aerodromu u  
4 Cirihi i dao mi je avio kartu i još neke stvari koje je  
5 trebalo da ponesem sa sobom na Kosovo.

6 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Osim te funkcije koje je on  
7 obavljao kao čelnik ili predsednik fonda Otadžbina zove, da li  
8 je g. Salihu ikada obavljao neku drugu funkciju ili funkcije u  
9 OVK?

10 O. Ne znam, nisam siguran.

11 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Još ste nešto rekli tužilaštvu  
12 u toku pripremnog razgovora

13 Reći ću za zapisnik da je u pitanju druga beleška sa  
14 pripremnog razgovora, paragraf 6.

15 Prisetili ste se, odn. [ispravka prevodioca] -- sećate li  
16 se da ste tužilaštvu rekli još o proceduri na osnovu koje ste  
17 vi g. Krasniqi postali član LPK-a. Sećate li se da ste  
18 razgovarali o tome?

19 O. Da.

20 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ako u bilo kom trenutku vam  
21 bude potrebno da pogledate tu belešku sa pripremnog razgovora,  
22 to lako možemo da obezbedimo, ali ja bih vam za sada samo  
23 ovako postavio pitanja bez pokazivanja tog dokumenta. Da li se  
24 sećate da ste objasnili da, kako bi neko postao član LPK-a,  
25 neko ko je već bio član je trebalo da garantuje za vas. Drugim



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 97

1 rečima, bilo je potrebno neka vrsta preporuke ili nekoga ko bi  
2 za vas garantovao. Sećate li se toga?

3 O. Da. To je bila procedura, koja se sprovodila u zemlji do  
4 trenutka polaganja zakletve koju ja nisam položio, pošto je  
5 moj angažman, odn. moje učešće, išlo preko Ragipa Shale, koji  
6 je iz istog sela kao i ja. On je verovatno bio to lice koje  
7 daje garanciju u ovom slučaju, ali možda je i proces selekcije  
8 koji se odnosio na mene, usledio posle pokušaja srpskih snaga  
9 da nas uhapse, jer 1996. godine, mi smo, barem u teoriji već  
10 bili pripadnici OVK, kao i članovi LPK-a, preko Ragipa Shale.  
11 Ali, ja sam zvanično postao član LPK-a, u Švajcarskoj, preko  
12 ljudi koje sam ranije pominjao, a to su Xhavit Hoxha i još dva  
13 druga lica.

14 PREVODILAC: [Prevod] Prevodioci napominju da nisu  
15 zapamtili imena ovih drugih lica.

16 SVEDOK: [Prevod] A, bilo je i drugih kojih se ne sećam.

17 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Koliko sam vas razumeo, Ragip  
18 Shala je bio lice koje je garantovalo za vas, je li tako?

19 O. Preko Ragipa Shale sam ostvario prvi kontakt i prodro,  
20 ako tako mogu da kažem u LPK. Mislim da niko od njega nije  
21 izričito tražio da pruži garancije u tom smislu odn. da  
22 garantuje za mene.

23 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, da li je Ragip Shala neki  
24 rođak Fatmira Limaja? Da li je u srodstvu sa njim?

25 O. Pa, ne znam da li su u srodstvu, ali su iz istog sela,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 98

1 ali imaju različita prezimena i potiču iz različitih delova  
2 sela.

3 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Kad već govorimo o porodici  
4 Shala, da li je koliko je vama poznato, Haxhi Shala u srodstvu  
5 sa Fatmirom Limajem?

6 O. Haxhi Shala je nećak iz tog zaseoka iz koga je i Fatmir  
7 Limaj, ali nije mu nećak u prvom kolenu.

8 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da se sada vratimo na LPK,  
9 možete li da nam objasnite, naravno ako to znate, zašto je za  
10 LPK bilo važno, da se obavi taj proces selekcije u to vreme i  
11 da se zna ko se učlanjuje u pokret.

12 O. Za te procedure sam saznao od g. Ragipa Shale, kada sam  
13 mu pomenuo polaganje zakletve, što je bilo primenjeno u  
14 nekoliko slučajeva, ali ne u ovom slučaju iz bezbednosnih  
15 razloga, Ragip Shala to nije sa mnom uradio. Mi smo ostajali u  
16 malim kružocima i određene procedure podzemnog pokreta, nismo  
17 sprovodili u delo, kako bismo izbegli bilo kakvo 'curenje'  
18 podataka.

19 Drugim rečima, neke procedure kroz koje je je sam Ragip  
20 Shala morao da prođe, on nije primenio u mom slučaju, na mene,  
21 zato što je često dolazilo do 'curenja' informacija.

22 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] To je trebalo da bude moje  
23 sledeće pitanje. Te procedure kroz koje je g. Shala morao da  
24 prođe, primenjivane su zbog toga što, je postojala zabrinutost  
25 da bi neka nepodobna i nepoželjna lica mogla da se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 99

1 infiltriraju u pokret.

2 Drugim rečima, da bi to mogli biti ljudi koji bi potom  
3 prenosili informacije jugoslovenskim vlastima, je li to tačno?

4 O. To je bila njegova ocena i njegov sud.

5 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, da li znate, ko je u LPK  
6 imao zaduženje da obavlja selekciju kandidata za članstvo?

7 O. Ne, ne znam.

8 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li znate ko je bio zadužen  
9 za to da ispita slučajeve curenja informacija koje ste nam  
10 upravo pomenuli?

11 O. Nije mi poznata njihova organizacija u takve detalje, da  
12 bih mogao da vam dam neki odgovor na to pitanje. Prosto  
13 rečeno, ja to ne znam.

14 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hteo bih da vas pitam i za više  
15 slučajeva, koje ste već pomenuli kada ste odgovarali na  
16 pitanja mog kolege, sudije Barthea, kao i branilaca i tužioca,  
17 ali počecu sa nekoliko opštih pitanja koja se odnose na tu  
18 temu.

19 Jesam li u pravu, da u onih sedam do devet predmeta  
20 kojima ste se bavili, a videli smo i materijale koji se na to  
21 odnose odn. zapisnike, sve se to odnosilo na vašu zonu  
22 odgovornosti, drugim rečima na zonu odgovornostio 121.  
23 brigade?

24 O. Pa, ja sam i tužiocu rekao da je sveukupno bilo deset  
25 predmeta. Među njima je bio predmet vezan za Sedlare, i o tome

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 100

1 imamo zapisnik i informativni razgovor koji je vodio g.  
2 Dobruna i koji me je savetovao i objašnjavao mi kako u takvim  
3 slučajevima treba postupati i onda imamo i krivične prijave  
4 kojih ima devet. Od tih devet predmeta, dva su prvobitno  
5 pripremljena sa nexhemom kresni -- Krasniqijem iz 121.  
6 brigade. Zatim, četiri koja sam ja pripremio.

7 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Zaustaviću vas, jer moje  
8 pitanje možda nije bilo dovoljno precizno. Mene interesuje sa  
9 geografske tačke gledišta, svi ti predmeti kojima ste se vi  
10 bavili, odnose se na neke incidente koji su se, barem kako se  
11 tvrdilo, odigrali na teritoriji za koju je bila odgovorna 121.  
12 brigada. Je li to tačno ili ne?

13 O. Hvala vam na tom razjašnjenju. To je tačno. Bilo je devet  
14 predemta, koji su se svi odigrali na teritoriji 121. brigade,  
15 odn. svi su se odnosili na događaje koji su se odigrali na toj  
16 teritoriji.

17 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Jedan od ovih predmeta ću sada  
18 ostaviti po strani i na njega ću se vratiti kasnije, ali  
19 koliko se od svih tih predmeta odnosilo na navode da su neki  
20 ljudi osumnjičeni da su kolaboracionisti zlostavljani ili  
21 ubijeni, ako je takvih uopšte bilo.

22 O. Možete li molim vas da ponovite pitanje?

23 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da. Kada je reč o suštini onoga  
24 o čemu ste sprovodili istragu, kakva je bila priroda tih  
25 kršenja kojima ste se bavili? Da li se i jedan od tih predmeta

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 101

1 odnosio na optužbe da je neki pripadnik OVK zlostavljao ili  
2 ubio neko lice osumnjičeno da je kolaboracionista?

3 O. Nisam siguran da li sam sasvim razumeo vaše pitanje.  
4 Osumnjičeni kolaboracionisti, g. Sylejman Ramadani je ja  
5 mislim bio poz -- po -- poslat u Belanicu, jer je bio  
6 osumnjičen da je kolaboracionista, ali potom je ujutru bio  
7 oslobođen, jer nije bilo nikakvih osnova niti razloga da on  
8 ostane u pritvoru.

9 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ja prihvatom krivicu da nisam  
10 bio sasvim jasan. Ja vas ne pitam za slučajeve gde je predmet  
11 istrage [sic] -- na primer, Sabit Shala ili Ramadani, bio neko  
12 za koga se tvrdilo da je kolaboracionista, već vas pitam, da  
13 li ste ikada sproveli istragu protiv nekog pripadnika OVK,  
14 zbog toga što se sumnjalo da je takvo lice ubilo ili  
15 zlostavljalo nekog drugog čoveka, koji je bio osumnjičen da je  
16 kolaboracionista?

17 O. Sad sam razumeo pitanje. To se nije dešavalo, zato što  
18 smo se bavili hitnim situacijama. Nije bilo moguće baviti se  
19 takvim predmetima, zato što nismo imali ni kapacitete, ni  
20 vreme, niti smo dobili takve zahteve. Pored toga, apsolutno su  
21 nam nedostajali resursi, kako bismo mogli da vodimo takve  
22 istrage.

23 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Sad bih vam postavio nekoliko  
24 pitanja u vezi sa predmetom Krojmir.

25 Ispravite me ako grešim, ali ja sam shvatio da četiri

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 102

1 vojna policajca, koji su prvobitno uhapšeni, uhapšeni su zato  
2 što su osnovali zatvorenički objekat i zatvarali ljude, bez  
3 odobrenja svojih pretpostavljenih. Je li tako?

4 O. Da. Krojmir se ticao zatvoreničkog central u selu  
5 Pjeteštica.

6 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ako sam vas dobro razumeo,  
7 barem kad je reč o vašoj zoni odgovornosti, grupa vojnih  
8 policajaca OVK, nisu imali ovlašćenje da obrazuju zatvorenički  
9 objekat i zatvaraju lica i zato, u vašem izveštaju se navodi  
10 da su oni postupali bez saznanja viših instanci, je li tako?

11 O. Upravo tako.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hteo bih da  
13 proverim da li sam dobro razumeo vaš iskaz. Kad imamo slučaj  
14 istrage poput ove o kojoj govorimo, do takve istrage može doći  
15 na dva načina. Jedan od tih načina je kako ste nam rekli da,  
16 vojna policija g. Dobruni podnese krivičnu prijavu, je li  
17 tako?

18 O. Kad smo dostavljali krivična prijava g. Dobruni, to je  
19 bio kraj našeg angažovanja. Mi se nismo više time kasnije  
20 dalje bavili. G. Dobruna možda jeste, međutim, ja ne mogu to  
21 sa sigurnošću da kažem.

22 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ali time je on pozivan da  
23 postupi shodno svojim dužnostima, je li tako, da li se  
24 slažete?

25 O. Slažem se. Moji ljudi i ja radili smo šta smo radili

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 103

1 shodno preporukama i savetu g. Dobruna, vodeći se onima što  
2 nam je usmeno rekao, budući da nikada to nismo dobili  
3 napismeno. On nam je rekao, da se naš posao završava onog  
4 trenutka kad podnesemo krivičnu prijavu.

5 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Shvatio sam i da je g. Dobruna  
6 mogao po vlastitom nahođenju da postupi. Drugim rečima, da  
7 naloži da se uhapsi, kao što je bio slučaj sa Sabitom Shalom,  
8 ili njegov otac Habib kada je uhapšen, je li tako?

9 O. Ja sam izneo mišljenje na temelju onoga što se desilo, a  
10 ne na osnovu nečega što sam napismeno video kada je reč o  
11 ovlašćenjima g. Dobruna i drugih pripadnika koji su bili na  
12 višem hijerarhijskom nivou.

13 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Razumem.

14 Molim da se prikaže dokaz 2D20.

15 Gospodine, ovo je dokument koji ste već više puta videli.  
16 Reč je on delu spisa predmeta Sabita Shale i želeo bih da od  
17 vas dobijem jedno pojašnjenje. Najpre da vas pitam, da li se  
18 sećate, gospodine da vam je ovaj dokument pokazan?

19 O. Sećam se.

20 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Za zapisnik da kažem, da je  
21 datum 20. mart 1999. Odn. to je tri nedelje nakon što ste vi  
22 postavljeni na čelo službe ZKZ u brigadi. Je li tako?

23 O. Tako je.

24 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] G. Dixon vam je pročitao jednu  
25 rečenicu koja je na sredini strane. Tu piše:

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 104

1 "Optuženi je više puta vršio ta krivična dela u periodu  
2 od avgusta 1998, do dana kada je pritvoren.

3 To pokazuje iz -- to pokazuju izjave koju je dao optuženi  
4 kao i izveštajo obaveštajne službe OVK."

5 Ovde se pominju izveštaji obaveštajne službe OVK. Da li  
6 se pod time misli na izveštaje koji ste vi sami sačinili, ili  
7 se pak misli na izveštaj nekog drugog?

8 O. To se isključivo odnosi na informacije koje su -- koje mi  
9 je dostavio moj pomoćnik, g. Baftiu.

10 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ako sam dobro razumeo ovo  
11 pokazuje da ste vi kao oficir ZKZ, u to vreme, prikupljali  
12 informacije o Sabitu Shali, za koga se verovalo da je  
13 kolaboracionista, je li tako?

14 O. Iste aktivnosti bi bile izvršene i bez službe ZKZ. Ovde  
15 se služba ZKZ pominje isključivo zato što sam ja bio  
16 postavljen da radim u tom sektoru. Iste informacije bi bile  
17 odobljene [sic] i uz pomoć ZKZ-a i bez ZKZ-a

18 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Šta se dešavalo sa izveštajima  
19 koje je pisala obaveštajna služba OVK u vezi sa licima za koja  
20 se sumnjalo da su kolaboracionisti poput ovog čoveka. Da li  
21 ste vi to arhivirali negde u brigadi, da li je o tome  
22 obaveštavam komandant brigade?

23 O. Časni sude, kao što sam rekao, to su bile različite  
24 informacije koje su odgovarale onima koje smo dobili od g.  
25 Dobrune. Isti čovek je dostavio informacije i u vezi sa



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 105

1 predmetom Krojmir. Nema ko drugi. Te pojedinačne informacije i  
2 na kraju ono što je sve prosleđeno, što je smatrano značajnim,  
3 dostavljano je na nivo brigade, odn. komandantu brigade. E,  
4 sad, ja se ne sećam da je bilo nekih značajnih informacija  
5 kojim [kao što je prevedeno] bih mogao da vam sada prenesem u  
6 vezi sa time.

7 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala. Hteo bih da vas pitam  
8 nešto o jednom drugom predmetu koji ste pomenuli, to je predmet  
9 g. Asmana korpusija -- Osmana korpuzija [ispravka prevodioca].  
10 Da li se sećate tog slučaja?

11 O. Da.

12 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li znate, da li je on iz  
13 sela Shala odn. Sedlar?

14 O. Na osnovu njegovog prezimena, on jeste iz sela Sedlar ili  
15 Shale?

16 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li ga možda znate po nadimku  
17 Kinez, tako su ga zvali?

18 O. Da. Čuo sam za to i to je tačno. Ja sam shvatio da ste vi  
19 rekli da ne znate šta se desilo sa g. Korpuzijem, nakon što je  
20 pritvoren u Klečki. Da li sam to dobro shvatio?

21 O. Mora biti da je on bio zatvoren na drugoj strani mesta  
22 Sedlar i odatle poslat u Klečku. Ja ne znam kako sam dobio tu  
23 informaciju. Ja sam uzeo izjavu, sačinio krivičnu prijavu i ta  
24 izjava je priložena uz krivičnu prijavu i onda je to  
25 dostavljeno ili g. Dobruni ili vojnom tužiocu. Sećam se da je

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 106

1 u ovom slučaju to dostavljeno g. Dobruni. Mi smo uz krivična  
2 prijavu dostavili i pištolj kojim je on naneo povredu, ako se  
3 dobro sećam.

4 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li poznajete nekoga po imenu  
5 Shkelzen Ahmeti?

6 O. To ime mi nije poznato, ne.

7 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li poznajete čoveka po imenu  
8 Adem Imeri?

9 O. Ne. Ne znam.

10 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Idriz Zeka?

11 O. Ne.

12 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, da li poznajete nekoga po  
13 imenu ili nadimku Arben Sejdiu?

14 O. Ne.

15 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] I hteo bih da vas još pitam o  
16 jednom predmetu, a to je predmet [BRISANO].

17 Tokom pripremnog razgovora, a to je navedeno u belešci  
18 broj 2 sa pripremnog razgovora u stavu 49, da je sheremet  
19 Thaçi njega doveo u Klečku, kao i da je i Asman Hoxha tada bio  
20 prisutan i da ga je on doveo takođe. Da li se sećate da ste to  
21 rekli?

22 O. Da.

23 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Kako to da to znate?

24 O. To znam, zato što mi je osma -- Asman Hoxha rekao.

25 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala. Nemam više pitanja.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 107

1 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Hvala, sudija, Smith.

2 Dobar dan, g. svedoče. Kada je reč o g. Ramadaniju, vi  
3 ste juče rekli:

4 "Na osnovu onoga što mi je rečeno i na osnovu onoga što  
5 piše u dokumentima, postojala je neosnovana sumnja da je on  
6 bio kolaboracionista, što znači da nije bilo ni jednog jedinog  
7 dokaza dostavljenog kako bismo mogli dalje da vodimo  
8 postupak."

9 Da li se sećate da ste to rekli?

10 O. Da. To je tačno, sećam se.

11 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Uopšteno govoreći, šta je vojna  
12 policija u vašoj brigadi radila, kako bi utvrdila da li  
13 postoji činjenični osnov, kada se radilo o slučajevima da se  
14 neko lice sumnjiči za kolaboracionizam. Koje mere ste  
15 preduzimali?

16 O. Nije postojala standardna procedura koje smo se držali,  
17 kao što sam rekao tužiocu. Svaki slučaj je bio slučaj za sebe.  
18 Ukoliko je neko pokrenuo predmet po hitnom osnovu, mi bismo  
19 onda uzeli iskaz i dokaze od lica koje je to prijavilo, ali u  
20 ovom slučaju, nije postojao ni jedan jedini dokaz, na osnovu  
21 kog bismo vodili dalje postupak, tako da nije bilo nikakvog  
22 mehanizma ili procedure koji -- koje je trebalo da se držimo.  
23 Mi smo radili svoj posao, na temelju onoga što je nama  
24 predočeno, a nismo imali objekte u kojima bismo mogli da  
25 zadržimo nekoga i vodimo dalje istragu.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 108

1 Svaki put, postojala je dilema kako treba da postupimo i  
2 konsultovao sam se sa g. Dobrunom. G. Dobruna je bio čovek od  
3 koga sam tražio savet.

4 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Ali, uopšteno govoreći, da li je  
5 -- da li je postojala neka procedura kad se radi o licima za  
6 koja se sumnjiče da su kolaboracionisti i kako bi se videlo da  
7 li su opravdane optužbe koje se iznose na njihov račun?

8 O. To nije u praksi sprovedeno, osim kada je neko podneo  
9 prijavu i pokrenuo predmet. Praksa nije bila da mi vodimo  
10 istragu. Sve što smo mi radili je da smo postupali, shodno  
11 onome što bi nam ljudi prijavili u slučaju Shala, Ramadani i u  
12 bilo kom drugom slučaju, to su predmeti koji su pokrenuti,  
13 zato što ih je neko drugi pokrenuo. Mi nismo imali kapacitete,  
14 bilo profesionalne ili druge, kako bismo samoinicijativno  
15 vodili istrage i napravili odgovarajuće spiskove, ko su ti  
16 ljudi i šta nameravaju, barem ne u vreme kada sam ja bio na  
17 tom položaju.

18 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] U brojnim dokumentima koje smo  
19 videli, a ondose se na dokumente -- a govorimo o dokumentima  
20 iz 121. brigade, vidimo da su kopije dostavljene arhivi. Gde  
21 je taj arhiv čuvan?

22 O. Iskreno govoreći, ne znam, jer svaki dokument i izveštaj  
23 koji smo imali, upućivan je na nivo brigade. Ja ne znam šta se  
24 dalje dešavalo, da li su oni vodili neki arhiv i nemam  
25 informacija o tome nažalost.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Dixon

Strana 109

1 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Nemam više pitanja. Hvala.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li tužilaštvo  
3 ima dodatnih pitanja na temelju pitanja sudija?

4 GĐA IODICE: [Prevod] Ne, časni sude.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Roberts, da li  
6 ima dodatnih pitanja?

7 G. ROBERTS: [Prevod] Hteo bih samo da se konsultujem sa  
8 klijentom, pre nego što odgovorim na vaše pitanje.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

10 [Konsultacije odbrane]

11 G. ROBERTS: [Prevod] Hvala. Nemamo pitanja.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Dixon.

13 G. DIXON: [Prevod] Da. Svega nekoliko pitanja. Neće mi  
14 biti potrebno puno vremena.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

16 Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Dixon:

17 P. G. Krasniqi, imam svega nekoliko pitanja koja proizlaze  
18 iz pitanja sudije -- sudija. Najpre, nešto što se tiče pitanja  
19 sudije Barthea, to je na strani 85, upitani ste nešto u vezi  
20 vas i g. Agima Zogaja i upitani ste da li ste mogli da se  
21 usprotivite zahtevu koji mi je uputio član glavnog štaba. Da  
22 li se toga sećate?

23 O. Da.

24 P. Tačno je, zar ne, da kada je reč o g. Zogaju, vi ne znate  
25 da je bilo koji član glavnog štaba njemu uputio neki direktni

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Dixon

Strana 110

1 zahtev, je li tako?

2 O. Tako je.

3 P. A, sad kad je reč o pitanju koje vam je postavio sudija  
4 Mettraux, a u vezi sa jednim dokumentom, koji ne mora sada da  
5 se predočava. To je dokument koji ste vi potpisali u svaj  
6 [sic] -- u svojstvu komandanta, odn. komandira voda vojne  
7 policije. Reč je o dokumentu od 20. Marta 1999. I upitani ste,  
8 u vezi sa time da se tu pominje obaveštajna služba OVK i  
9 izveštaj te službe. Da li se sećate toga?

10 O. Sećam se.

11 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] To je 2D20, ako vam je to od  
12 pomoći, g. Dixon.

13 G. DIXON: [Prevod] Da. Nema potrebe da se prikazuje, ali  
14 za zapisnik, to je 2D20. Hvala, časni sude. Da li se sećate da  
15 vam je to pitanje postavljeno?

16 O. Da.

17 P. Želeo bih nešto da pojasnimo. Tokom današnjeg svedočenja,  
18 vi ste rekli na strani 41, da ste hteli da pojasnite nešto u  
19 vezi sa tim dokumentom i rekli ste sledeće:

20 "...tokom perioda o kom govorimo, *de facto* nije postojala  
21 obaveštajna služba. To se temeljilo na informacijama koje je  
22 dostavljao Baftiu, koji je bio kolaboracionista još pre nego  
23 što sam ja tamo došao i postavljen. I umesto što je ukazano da  
24 te informacije potiču od kolaboracioniste, mi smo rekli da je  
25 to informacija koju je dostavila obaveštajna služba, iako ona

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Dixon

Strana 111

1 nije postojala,

2 "Ali kad je reč o brigadi, i kada se o brigadi poziva na  
3 obaveštajnu službu, to su protivurečne informacije, zato što  
4 takva služba u to vreme nije postojala."

5 Da li se sećate da ste to rekli?

6 O. Da.

7 P. Ovde se govori o vašem izveštaju od 20. marta 1999. u kom  
8 ima reči o obaveštajni -- o "izveštajima obaveštajne službe  
9 OVK" i to je zapravo netačno, zato što takva služba u to vreme  
10 nije postojala i vi niste imali izveštaje te službe na kojima  
11 ste temeljili svoje zaključke.

12 GĐA IODICE: [Prevod] Prigovor. Složeno pitanje.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da. Razložite.

14 G. DIXON: [Prevod] U dokumentu se kaže obaveštajna služba  
15 OVK. Najpre, u to vreme nije postojala služba.

16 GĐA IODICE: [Prevod] Prigovor. Izvan opsega. O tome je  
17 već bilo reči tokom unakrsnog ispitivanja.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mislím da sudije  
19 nisu pokrenule to pitanje.

20 G. DIXON: [Prevod] Sudija Mettraux je rekao da su to  
21 izveštaji obaveštajne službe.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Jeste, u pravu ste.  
23 Odbija se prigovor.

24 Izvolite, možete da odgovorite.

25 G. DIXON: [Prevod]

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Dixon

Strana 112

1 P. Da li želite da ponovim pitanje. U to vreme nije  
2 postojala obaveštajna služba OVK, govorim o 20. martu 1999,  
3 zar ne?

4 O. Kao što sam ranije rekao, obaveštajna služba je  
5 obrazovana nakon što je uspostavljena privremena vlada. Ja sam  
6 taj dokument pomenuo, zbog imenovanja, položaja na koji sam  
7 postavljen, ali čak i to postavljenje u brigadi je  
8 kontradiktorno.

9 I ja sam to pojasnio, rekavši da -- da se pominje služba  
10 ZKZ tu i dalje, ali nikada nisam čuo da se bilo gde koristila  
11 tajna služba. Mi smo se sve vreme koristili službom ZKZ. Tokom  
12 ratnog vremena, mi nismo puno pažnje posvećivali  
13 terminologiji, ali kada je reč o njenom obrazovanju, mislim da  
14 je ta služba nastala, nakon što je obrazovana privremena  
15 vlada.

16 P. Da. Hvala vam. Hteo bih da razjasnim odgovor koji ste nam  
17 dali. U to vreme, nije bilo izveštaja ZKZ-a u vezi sa ovim  
18 slučajem, slučajem g. Shale. Vi ste jednostavno dobili samo  
19 informacije od g. Baftiua. Je li tako?

20 O. Da pojasnim, ja sam stekao utisak da je ovaj izveštaj  
21 sačinjen mnogo ranije i zato sam želeo da se on prikaže na  
22 ekranu, kako bi se proverio datum i nakon što smo videli o kom  
23 je datumu reč, zaključili smo da je to dokument koji je  
24 sačinjen, nakon što sam ja postavljen u službi ZKZ-a.

25 P. Da. Vi jeste vrlo to jasno po -- lepo pojasnili, međutim,



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Naser Krasniqi (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Dixon

Strana 113

1 ono što mene interesuje da u ovom slučaju, niste dobili  
2 izveštaj od službe ZKZ, već ste raspolagali informacijama,  
3 kako ste nam već rekli, koje su poticale od g. Baftiua?

4 O. Da. Tako je.

5 G. DIXON: [Prevod] Hvala, časni sude. Nemam više pitanja.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

7 Gđa Alagendra?

8 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] Nemam pitanja.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Gospodine Mišetiću?

10 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Nemam pitanja.

11 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] Dok je svedok tu, htela bih da  
12 proverom nešto. Mislim da imamo grešku u transkriptu. Ako  
13 biste mogli da mi kažete kako da uradimo. To je na strani 69,  
14 u redu 14.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mislim da bi  
16 najbolje bilo da dostavite to prevodilačkoj službi kako bi se  
17 to proverilo. Mi ne možemo to da uradimo.

18 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] Svakako.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Krasniqi, time  
20 je okončano vaše svedočenje. Možete da izađete iz sudnice.  
21 Hvala vam što ste došli i preneli nam informacije kojima  
22 raspolazete i želimo vam sve najbolje.

23 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

24 [Svedok završava svedočenje i napušta sudnicu]

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li je potrebno

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 114

1 da se pokrene neko pitanje?

2 G. ROBERTS: [Prevod] Ne, budući da je to svedok putem  
3 video veze. Naš svedok bi želeo da prati iskaz putem video  
4 veze. Podneće zahtev.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da. Svako ko želi  
6 da to učini, neko podnese zahtev.

7 Počecemo u 11:00h. Imaćemo dve sesije od sat vremena,  
8 imaćemo pauzu od 15 minuta i onda ćemo završiti.

9 Većina vas ste rekli da će vam biti potrebno 45 minuta.  
10 Ne znam da li je to još uvek slučaj.

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Biće nam potrebno mnogo manje  
12 vremena. Ja sam shvatio da počinjemo sa radom u 11:30h.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] A, ne. Ja sam  
14 napravio grešku, u 11:30h. Dakle, radimo od 11:30h do 13:00h.

15 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Mi bismo želeli da sutra ranije  
16 odemo iz Haga.

17 G. DIXON: [Prevod] Kao što smo već rekli -- mi jedva da  
18 ćemo imati neko pitanje za ovog svedoka.

19 G. TULLY: [Prevod] Naša procena je da će nam biti  
20 potrebno 10 do 15 minuta.

21 G. MIŠETIĆ: [Prevod] I nama isto, maksimalno 30 minuta.

22 G. ELLIS: [Prevod] 10 do 15 minuta za nas.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Vidimo se  
24 sutra u 11:30h.

25 --- Sednica se završava u 15:29 časova